

Հաստատված է նոր խմբագրությամբ
«Ֆրիդոմ Ֆինանս Արմենիա» ՍՊԸ
Տնօրենի կողմից
Հովակ Հովակիմյան
12.02.2024

<p>«ՖՐԻԴՈՄ ՖԻՆԱՆՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ՍՊԸ ԳՈՐԾԱՐԱՐ ՀԻՄՆԱՆԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ</p>	<p>FREEDOM FINANCE ARMENIA LLC GENERAL TERMS OF BUSINESS</p>
<p>1. ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ 1.1 «Ֆրիդոմ Ֆինանս Արմենիա» ՍՊԸ-ն (այսուհետ «Ընկերություն», «մենք» կամ «մեզ»), Հայաստանի Հանրապետությունում գրանցված և լիցենզավորված (լիցենզիայի համար ՆԸ0021) ներդրումային ընկերություն է, որի գործունեությունը կարգավորվում է «Արժեթղթերի շուկայի մասին» ՀՀ օրենքով, ՀՀ-ում արժեթղթերի շուկան և ներդրումային ընկերությունների գործունեությունը կարգավորող այլ իրավական ակտերով, Ընկերության ներքին կանոնակարգերով: Մենք լիցենզավորված ենք և վերահսկվում ենք ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից, որի կողմից տրամադրված լիցենզիայի հիման վրա մենք իրավունք ունենք մատուցել սույն փաստաթղթի 4-րդ կետում նշված ներդրումային ծառայություններ (այսուհետ՝ «Ծառայություններ»):</p>	<p>1. GENERAL INFORMATION 1.1. "Freedom Finance Armenia" LLC (hereafter - the "Company", "we" or "us") is an investment company registered and licensed in the Republic of Armenia (license number HE0021). We are regulated by the RA "Law on Securities", by other legal acts regulating the securities market and the activities of the investment companies in the Republic of Armenia and by the Company's internal regulations. We are regulated by the Central Bank of RA under the license number 21. We are authorized to provide investment services and perform investment activities specified in our license and mentioned in point 4 of this document (hereinafter referred to as "Services").</p>
<p>1.2 Ընկերության ամբողջական ֆիրմային անվանումն է «Ֆրիդոմ Ֆինանս Արմենիա» ՍՊԸ, պաշտոնական վեբկայքն է՝ www.ffin.am, ինչպես նաև Ընկերությանը պատկանող այլ դոմեյններ: Մենք կարող ենք նաև գրանցել ցանկացած լեզվով այլ դոմեյններ՝ մարքեթինգային կամ զարգացման նպատակով: Ընկերության գտնվելու վայրը և փոստային հասցեն է ՀՀ, ք. Երևան 0010, Մելիք-Ադամյան 2/2:</p>	<p>1.2 The business name of the Company is Freedom Broker Armenia, and the domain name is www.ffin.am and other domains that are owned by the Company. We may also register and operate other websites mainly for promotional and marketing purposes in any language. The location and postal address of the Company is Republic of Armenia, Yerevan 0010, Melik Adamyan 2/2.</p>
<p>1.3 Սույն փաստաթղթում «Հաճախորդ» հասկացությունն օգտագործելով ի նկատի ունենք Ձեզ, ում Ընկերության կողմից մատուցվում են ներդրումային ծառայությունները: Հաճախորդը ընդունում և գիտակցում է, որ Ընկերության պաշտոնական լեզուն հայերենն է և Հաճախորդը կարող է</p>	<p>1.3 Using the term "Client" in this document, we mean you, the recipient of the Company's services. The Client accepts and understands that the official language of the Company is Armenian, and the Client should always refer to the documents in Armenian posted on the official website of the Company for all</p>

<p>հղում կատարել Ընկերության պաշտոնական վեբկայքում տեղադրված փաստաթղթերին, ստանալ տեղեկություններ Ընկերության և մատուցվող ծառայությունների մասին:</p>	<p>information and disclosures about the Company and its activities.</p>
<p>1.4 Հաճախորդի և Ընկերության միջև իրավահարաբերությունները կարգավորվում են Գործարար հիմնական կանոններով (այսուհետ «Հիմնական դրույթներ» կամ «Համաձայնագիր»), որը կարող է ժամանակ առ ժամանակ փոփոխվել սույն Հիմնական դրույթներով սահմանված կարգով: Սույն Համաձայնագիրը միացման պայմանագիր է Հայաստանի Հանրապետության Քաղաքացիական օրենսգրքի 444-րդ հոդվածի իմաստով («Միացման պայմանագիր»): Սույն Համաձայնագիրը հրապարակային առաջարկ (օֆերտա) չէ: Ընկերության և Հաճախորդի («Կողմերի») միջև համագործակցության պայմանները կարգավորվում են Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիական օրենսգրքով, որի համաձայն Համաձայնագրի ստորագրումը պարտադիր չէ, և Համաձայնագիրն ունի նույն իրավաբանական ուժը և սահմանում է նույն իրավունքները ու պարտականությունները, ինչպես հասարակ գրավոր ձևով կնքված Համաձայնագիրը: Այն դեպքում, երբ Հաճախորդները նախընտրում են ունենալ սույն Համաձայնագրի ստորագրված պատճենը, ապա Հաճախորդը կարող է դրանք տպել, ստորագրել երկու օրինակից և ուղարկել Ընկերությանը՝ նշելով իր փոստային հասցեն: Համաձայնագրի պատշաճ ստորագրված և Ընկերության կողմից կնիքով վավերացված երկրորդ օրինակը կուղարկվի Հաճախորդի կողմից նշված փոստային հասցեին:</p>	<p>1.4 The legal relationship between the Client and the Company is governed by the General Terms of Business (hereinafter "General Terms" or "Agreement"), which may be amended from time to time in accordance with these General Terms. This Agreement is a joining agreement within the meaning of Article 444 of the Civil Code of the Republic of Armenia ("Joining Agreement"). This Agreement is not a public offer. The terms of cooperation between the Company and the Client ("Parties") are regulated by the Civil Code of the Republic of Armenia, according to which the signing of the Agreement is not mandatory, and the Agreement has the same legal force and defines, the same rights and obligations as the Agreement concluded in ordinary written form. In the event that the Client prefers to have a signed copy of the appendix of this Agreement, then the Client can print the Agreement, sign two copies and send them to the Company, indicating his postal address. A second copy of the Agreement, duly signed and stamped by the Company, will be sent to the postal address specified by the Client.</p>
<p>1.5 Սույն Համաձայնագիրը հաստատելով՝ Հաճախորդն անվերապահորեն ընդունում է դրանում նշված բոլոր պայմանները և իրավահարաբերության մեջ է մտնում Ընկերության հետ: Սույն Համաձայնագիրը մտնում է ուժի մեջ, երբ Հաճախորդը հաստատում է «Համաձայնագրին միանալու դիմումի ծանուցումը»:</p>	<p>1.5 By approving this Agreement, the Client unconditionally accepts all the conditions specified in it and enters into a legal relationship with the Company. This Agreement enters into force when the Client confirms the "Notice of Application to join the Agreement".</p>
<p>2. ՀԱՍԿԱՑՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ</p>	<p>2. DEFINITIONS.</p>



<p>Մուտքի կոդեր. Հաճախորդի մուտքի կոդեր, ցանկացած գաղտնաբառեր, Հաճախորդի հաշվի համար, Հաճախորդի էլեկտրոնային մուտքի և էլեկտրոնային առևտրային հարթակ մուտք գործելու համար օգտագործվող կոդեր:</p>	<p>Access Codes: The Client’s access codes, any login code, password(s), Client Account number, Client’s Electronic Authentication Means and any information required for accessing the Electronic Trading Platform and/or the Company’s Client portal;</p>
<p>Տեղաբաշխում. IPO-ի ընթացքում վաճառված բաժնետոմսերի քանակ: Տեղաբաշխման ժամանակ հնարավոր է բոլոր հայտերը չբավարարվեն կամ բավարարվեն մասնակի: Ընկերությունը որևէ տեղաբաշխման երաշխավորություն չի տալիս:</p>	<p>Allocation: the number of shares purchased during the IPO and depends on supply and demand. At the time of placement, it is possible that all applications may not be satisfied or partially satisfied. The Company does not guarantee any placement;</p>
<p>Կիրառելի կանոնակարգեր. ցանկացած համապատասխան կարգավորող մարմնի կանոնները, ցանկացած համապատասխան շուկայի կամ արժեթղթերի բորսայի կանոնները, և բոլոր այլ կիրառելի օրենքները, կանոնները, ընթացակարգեր, ուղեցույցներ, կարգեր, ստանդարտներ և կանոնակարգեր (ներառյալ՝ առանց սահմանափակման, հաշվապահական հաշվառման կանոնները և փողերի լվացման ու ահաբեկչության դեմ պայքարի օրենսդրությունը), որոնք գործում են տվյալ պահին:</p>	<p>Applicable Regulations: the rules of any relevant regulatory authority, the rules of any relevant market or security exchange, and all other applicable laws, rules, procedures, guidance, codes, standards and regulations (including, without limitation, accounting rules and anti-money laundering or sanctions legislation) in force from time to time;</p>
<p>Ակտիվներ. Դրամական միջոցներ և արժեթղթեր:</p>	<p>Assets: Funds and Securities;</p>
<p>Վաճառք (ներառյալ Վաճառքի գին). գին, որով Հաճախորդը կարող է գնել Ֆինանսական գործիք:</p>	<p>Ask (including “Ask Price”): the price at which the Client can buy Financial Instruments;</p>
<p>Լիազորված անձ. անձ, ով իրավունք ունի սույն Համաձայնագրի շրջանակներում հանդես գալ Հաճախորդի անունից:</p>	<p>Authorized Person: an individual duly authorized on behalf of the Client to act under the present Agreement;</p>
<p>Հասանելի հաշվի միջոցներ կամ Հասանելի մնացորդ. միջոցների ընդհանուր ծավալ, որով հնարավոր է իրականացնել գործարքներ և միջոցների դուրս բերում, սակայն չի ներառված գործող պատվերներով սառեցված միջոցները:</p>	<p>Available Account Funds or Available Balance: total volume of funds with which it is possible to carry out transactions and withdrawal of funds, but does not include funds frozen by existing orders;</p>
<p>Հաշվեկշիռ. Հաճախորդի Ակտիվների հանրագումար՝ չներառած դուրս բերումները, գումարած դրանցից հանած ստացված եկամուտները, որոնք նույնպես հաշվառվում են Առևտրային հաշվում:</p>	<p>Balance: the sum of Client’s Assets, less withdrawals, plus or minus realized gains and losses and shall also include sums in any Trading Account;</p>



<p>Հիմնական արժույթ. Հաճախորդի հաշվի հիմնական արժույթ, որը համարվում է ԱՄՆ դոլարը, եթե չկա այլ պայմանավորվածություն կողմերի միջև:</p>	<p>Base currency: the main currency of the Client's Account, respectively USD, unless otherwise agreed in writing between the parties;</p>
<p>Առք (ներառյալ Առքի գին). գին, որով Հաճախորդը կարող է վաճառել ֆինանսական գործիքը:</p>	<p>Bid (including "Bid Price"): the price at which the Client can sell Financial Instruments;</p>
<p>Աշխատանքային օր. բացի շաբաթ կամ կիրակի օրերից ցանկացած օր, որը Ընկերության կամ Ընկերության գործընկերների երկրներում չի համարվում ոչ աշխատանքային օր:</p>	<p>Business day: any day other than Saturday or Sunday that is not considered a non-working day in the Company or the Company's partner countries;</p>
<p>Գնել (ներառյալ Երկարել, Երկար, Երկար դիրք). առքի պատվեր տալ կամ ձեռք բերել ֆինանսական գործիք:</p>	<p>Buy (including "Go Long", "Long", "Long Position"): place a purchase order or purchase a financial instrument;</p>
<p>Հաճախորդ (ներառյալ Դուք, Ձեր). ցանկացած ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձ, որին Ընկերությունը մատուցում է ծառայություններ:</p>	<p>Client (including "You", "Your"): any natural or legal person to whom the Company provides services;</p>
<p>Հաճախորդի հաշիվ. Ընկերության կողմից Հաճախորդի համար բացված ցանկացած տեսակի հաշիվ սույն Համաձայնագրի շրջանակներում:</p>	<p>Client Account (alternatively the "Account"): any and all Accounts opened by the Company for the Client under these General Terms;</p>
<p>Հաճախորդի բանկային հաշիվ. Հաճախորդի անունով բացված բանկային հաշիվ:</p>	<p>Client's Bank Account: a bank account opened in the name of the Client;</p>
<p>Համատեղ բանկային հաշիվ. Հաճախորդի և այլ անձի անուններից բանկում բացված համատեղ հաշիվ:</p>	<p>Joint bank account: a joint bank account opened in the name of the Customer and another person;</p>
<p>Հաճախորդի լիմիտային պատվեր. Հաճախորդի կողմից գնման կամ վաճառքի լիմիտային գնով կամ դրանից սարբերվող գնով պատվեր:</p>	<p>Client Limit Order. An Order from the Client to buy or sell a Financial Instrument at a specified price limit or better and for a specified size;</p>
<p>Հաճախորդի գումար. ցանկացած գումար, որը Ընկերությունը ստանում է Հաճախորդից:</p>	<p>Client Money: any money that the Company receives from the Client;</p>
<p>Փակ դիրք. Կատարված կամ չեղյալացված պատվեր, որն այլևս ակտիվ չէ:</p>	<p>Closed Position: a trade that is no longer active and has been terminated.</p>
<p>Ընկերություն, «Մենք», «Մեզ», «Մեր» . «Ֆրիդոմ Ֆինանս Արմենիա» ՍՊԸ, Ներդրումային ընկերություն՝ գրանցված Հայաստանի Հանրապետությունում, որը գործում է Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությանը համապատասխան, լիցենզավորված է ու վերահսկվում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից:</p>	<p>Company ("We", "Us", "Our"): "Freedom Finance Armenia" LLC, an investment company registered in the Republic of Armenia, which operates in accordance with the legislation of the Republic of Armenia, is licensed and controlled by the Central Bank of Armenia;</p>
<p>Ընկերության վեբկայք. www.ffin.am,</p>	<p>Company website: www.ffin.am ;</p>

<p>Պայմանագրի առանձնահատկություններ. Ընկերության կողմից առաջարկվող յուրաքանչյուր տեսակի ֆինանսական գործիքի և առևտրից պահվող միջնորդավճարների, սակագների, սպրեդների, սվոպների և այլնի մասին տեղեկատվություն, որը տեղադրվում է Ընկերության կողմից առևտրային հարթակում կամ Վեբկայքում:</p>	<p>Contract Specifications: each type of the Financial Instrument offered by the Company and all necessary trading information regarding fees, commissions, spreads, swaps, margin requirements, etc., that are made available by the Company on the Electronic Trading Platform and/or website;</p>
<p>ՀՀ ԿԲ կամ ՀՀ Կենտրոնական բանկ. Հայաստանի Հանրապետության Կենտրոնական բանկ:</p>	<p>CB or Central Bank: Central Bank of the Republic of Armenia.</p>
<p>Կատարման օր. Աշխատանքային օր, երբ գործարքի կողմերը փոխանցում են գործարքի առարկա դրամական միջոցները կամ ֆինանսական գործիքները:</p>	<p>Delivery Date: A Business Day on which either Party shall transfer the Securities to the Account unless otherwise agreed by the Parties;</p>
<p>E-Account. Ընկերության անունով Euroclear-ում (Եվրոքլիր) բացված ոչ առևտրային հաշիվ, որտեղ պահառության ծառայությունների մատուցման շրջանակներում կարող են պահվել Հաճախորդի արժեթղթերը:</p>	<p>E-Account: a non-trading Account held in the name of the Company for safeguarding the Client's funds and securities opened with Euroclear;</p>
<p>Մուտք Էլեկտրոնային համակարգ (ՄԷՀ). Հաճախորդի գրավոր ստորագրության էլեկտրոնային տարբերակ: ՄՄՄ ՄԷՀ, ՎեբԹոքեն և Թոքեն:</p>	<p>Electronic Authentication Means (EAM): the following types of electronic equivalent to Client's written signature: SMS EAM, Web, Token and Token;</p>
<p>Էլեկտրոնային Առևտրային Համակարգ. Ընկերության կողմից կառավարվող Էլեկտրոնային համակարգ, որի միջոցով Ընկերությունը ծառայություններ է մատուցում Հաճախորդին:</p>	<p>Electronic Trading Platform: any electronic system operated by the Company, through which the Company provides the Services to the Client;</p>
<p>Կասյիտալ. Հաշվեկշիռ, ներառյալ բաց գործարքների եկամուտը և ծախսը:</p>	<p>Equity: The Balance, including unrealized profit and/or loss that derives from any open positions;</p>
<p>Միջնորդավճարներ. Ընկերության սակագներով հաստատված միջնորդավճարներ, որոնք կպահվեն Հաճախորդի հաշվից գործարքների ժամանակ: Միջնորդավճարները հաշվարկվում են համաձայն Ընկերության սակագների, որոնք սահմանված են նույնանուն հավելվածով:</p>	<p>Fees: fees and commissions that the Company will charge the Client for the execution of transactions by the Company pursuant to the Instructions. The Fees shall be calculated in accordance with Appendix 3;</p>
<p>Ֆինանսական գործիքներ. և/կամ՝ Գործիքներ. սահմանված է սույն Ընդհանուր դրույթների 4.2 կետով</p>	<p>Financial Instruments. and/or: Instruments. The Financial Instruments described in paragraph 4.2 of these General Terms;</p>
<p>Դրամական միջոցներ. Հաճախորդի գումար, որը</p>	<p>Funds: The Client Money that is: (i) transferred by the Client to the bank account of the Company for the purpose of</p>

<p>(ա) փոխանցվել է Հաճախորդի բրոքերային հաշվին Գործիքներ գնելու նպատակով և/կամ</p> <p>(բ) ստացվել է Ընկերության կողմից երրորդ անձանցից, Հաճախորդի պատվերով իրականացված Գործիքի վաճառքից:</p>	<p>purchasing the Investments in accordance with these General Terms; and/or:</p> <p>received by the Company from third parties as a result of a sale Transaction of Securities initiated by the Company according to the Client's Instructions;</p>
<p>Հիմնական դրույթներ. սույն Հիմնական դրույթները և կից հավելվածները, ինչպես նաև Ընկերության ներքին իրավական ակտերը, որոնց հիման վրա Ընկերությունը մատուցում է ծառայություններ:</p>	<p>General Terms. these General Terms and the Appendixes and all Supplementary Documents, as amended from time to time;</p>
<p>Հանձնարարական. Ներդրումային ծառայությունների մատուցման շրջանակներում Հաճախորդի կողմից Ընկերությանը տրված ցուցում, որով սահմանված է.</p> <p>(ա) Որևէ գործարք կատարելու համար տրված պատվեր, որը պետք է.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) պատշաճ կերպով լրացված լինի համաձայն սույն Ընդհանուր դրույթների Հավելված 4-ի (եթե այլ ձև համաձայնեցված չէ Ընկերության և Հաճախորդի միջև լրացուցիչ պայմանագրով) 2) պարունակի նվազագույն Էական պայմանները, ինչպես նաև լրացուցիչ պայմանները պահանջի դեպքում և 3) հղում պարունակի սույն Համաձայնագրին: Առևտրի կողմերի համաձայնության դեպքում Պատվերը նաև համաձայնություն է արժեթղթերի սեփականության իրավունքի փոխանցում մի կողմից մյուսին: <p>(բ) Պահառուական ծառայությունների շրջանակում հանձնարարականը Հաճախորդի կողմից պետք է տրվի Հարթակի միջոցով և/կամ գրավոր և/կամ էլեկտրոնային եղանակով՝ Ընկերության էլեկտրոնային հասցեին հանձնարարականը ուղարկելով, որը պետք է պարունակի հետևյալ դրույթները. Թողարկողի անվանում, արժեթղթերի տեսակ, ընդհանուր անվանական արժեք կամ քանակ (եթե անվանական արժեքն անհասանելի է), Արժեթղթերի միջազգային տարբերակիչ ծածկագիրը (UUSO կամ ISIN), փոխանցվող</p>	<p>Instructions. instructions received by the Company from any Authorized Person of the Client with respect to the Services, provided that:</p> <p>(a) For the execution only services, the Trade Order shall:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) be completed substantially in the form set out in Appendix 4 to these General Terms (except to the extent otherwise agreed by the Parties); 2) contain at a minimum the Material Terms as well as other relevant additional terms, if any, and, 3) refer to this Agreement. By agreement of the Parties, the Trade Order may also evidence the transfer of ownership rights from one Party to the other Party in respect of the Securities. <p>(b) For custodian services, Instructions shall be given in writing/by the Platform/by sending to Company's e-mail and shall at a minimum include the following terms: the Issuer, type of the Securities, total nominal value (or number, if nominal value is not applicable), issuance number and date or ISIN, series of the Securities to be transferred or received, the amount of Funds to be transferred or received, time period during which appropriate operation shall be taken, as well as other relevant additional terms, which shall be included in accordance with the Company's form of the Instruction for custody services</p>

<p>կամ ստացվող արժեթղթերի դասը, փոխանցվող կամ ստացվող գումար, ժամանակահատվածը, որի ընթացքում կատարվելու է փոխանցումը կամ ստացումը, ինչպես նաև կապված այլ տեղեկատվություն, որն անհրաժեշտ կլինի հանձնարարականը կատարելու համար: Հանձնարարականի ձևը սահմանվում է Ընկերության կողմից պահառուական ծառայությունների մատուցման կանոնակարգով:</p>	<p>and which are necessary to fulfil the Instruction.</p>
<p>Հարթակ. Tradernet առևտրային հարթակ, որը սեփականության իրավունքով պատկանում է Ֆրիդոմ Ֆինանս Թեքնոլոջիս ՍՊԸ (Freedom Finance Technologies LTD).</p>	<p>Platform: “Tradernet” trading platform owned by Freedom Finance Technologies LTD;</p>
<p>Ծառայություններ. Սույն Համաձայնագրի 4.1 ենթակետով սահմանված Ընկերության կողմից Հաճախորդին մատուցվող ծառայություններ:</p>	<p>Services: Services to be provided by the Company to the Client as described in paragraph 4.1 of this Agreement;</p>
<p>Թողարկող. Իր երկրի օրենքով սահմանված կարգով արժեթղթեր թողարկող անձ:</p>	<p>Issuer. any party duly organized and validly existing under the laws of its jurisdiction, which has issued Securities;</p>
<p>IPO (Առաջնային հրապարակային առաջարկ). Ընկերությունների կողմից առաջին անգամ արժեթղթերի տեղաբաշխման գործընթաց հրապարակային առաջարկի միջոցով:</p>	<p>Initial public offering (IPO): the process where a private company issues new and/or existing security to the public for the first time;</p>
<p>Օրենք. «Արժեթղթերի շուկայի մասին» ՀՀ օրենք:</p>	<p>Law. the RA "Law on Securities Market";</p>
<p>Համաձայնագրին միանալու դիմումի ձև. Ընկերության ծառայություններից օգտվելու համար Հաճախորդի կողմից լրացվող, հաստատվող և ներկայացվող դիմումի ձև, որով Հաճախորդը տալիս է իր անվերապահ համաձայնությունը սույն Ընդհանուր դրույթներին, հաստատում է, որ ծանոթացել է Ընկերության ներքին իրավական ակտերին և մտնում է Գործարար հարաբերության մեջ Ընկերության հետ:</p>	<p>Application Form to the General Terms: To use the Company's services, the client must complete, approve, and submit an application form. By doing so, the client gives unconditional consent to these General Terms, confirms familiarity with the internal legal acts of the Company, and establishes a business relationship with the Company.</p>
<p>Էական պայմաններ. Հաճախորդի գործարքի պատվերում նշվող պայմաններ, որոնք առնվազն ներառում են.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Գործարքի օր, • Գործարքի ուղղություն (առք կամ վաճառք), 	<p>Material Terms: At a minimum, the Material Terms shall include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trade Date; • Direction of trade (i.e., buy or sell) • Instruction (i.e., to debit or credit the Account); • Issuer;

<ul style="list-style-type: none"> • Հանձնարարական (հաշվից մուտք կամ ելք), • Թողարկող, • Արժեթղթերի տեսակ, • ԱՄՏԾ/ISIN, • Գործարքի գումար և արժույթ, • Կատարման օր, • Կնքման օր, • Կուտակված տոկոսագումար (եթե առկա է), • Արժեթղթերի գին, • Արժեթղթերի ընդհանուր անվանական արժեք կամ քանակ և/կամ, այլ դրույթներ, եթե նման գործարքի էությունից ելնելով նման դրույթ պահանջվում է: 	<ul style="list-style-type: none"> • Type of the Securities; • ISIN/registration code of the Security • Payment Amount and currency; • Delivery Date; • Value Date; • Accrued Interest (if applicable); • Price of the Securities; • Total Nominal Value and/or Quantity of the Securities; and/or other points, subject to particulars of a transaction if applicable.
<p>Օգտագործողի տիրույթ. Ընկերության վեբկայքի հատված կամ Ընկերության կողմից տրամադրվող հեռացված տերմինալ կամ Ընկերության ծրագրային հավելված (application), որի միջոցով Հաճախորդը կարող է կապ հաստատել Ընկերության հետ կամ տալ Հանձնարարական կամ պատվեր:</p>	<p>Member Area: The Company’s website section or a remote terminal provided by the Company or a software application where the Client may communicate with the Company and give Online Instructions and Orders;</p>
<p>Nasdaq Global Data. Շուկայական տվյալների շտեմարան, որը հավաքագրվում և մշակվում է Համակարգի կողմից կամ այլ աղբյուրներից և Հաճախորդին հասանելի է դարձնում Նասդաք Ընկերության տվյալներին, որոնք կապված են</p> <p>(ա) առևտրի ենթակա արժեթղթի կամ այլ ֆինանսական գործիքների, շուկաների, ներդրումային գործիքների, ինդեքսների կամ այլ գործիքների հետ,</p> <p>(բ) Նասդաք ընկերության գործունեության հետ,</p> <p>(գ) Նասդաք ընկերության կողմից տրամադրվող այլ տեղեկատվության հետ:</p>	<p>Nasdaq Global Data: certain market data and other data disseminated that has been collected, validated, processed and recorded by the System or other sources made available for transmission of data to Client from a Nasdaq Company through a distributor relating to:</p> <p>a) eligible securities or other financial instruments, markets, products, investment vehicles, indicators or devices;</p> <p>b) activities of a Nasdaq Company;</p> <p>c) other information and data from a Nasdaq Company.</p>
<p>Առցանց Հանձնարարական. Էլեկտրոնային կարգով լրացված և տրամադրված Հանձնարարական:</p>	<p>Online Instructions. Instructions received by the Company through electronic systems;</p>
<p>Բաց դիրք կամ բաց գործարք. գործարք, որը դեռ փակված չէ հակադիր գործարքով:</p>	<p>Open Position or Open Transaction: any established or entered trade that has yet to close with an opposing trade</p>
<p>Պատվեր կամ Առևտրի պարտվեր. Գործարք կնքելու հանձնարարական Ընկերությանը:</p>	<p>Order and Trade Order. the request for the execution of a Transaction;</p>

<p>Գործարքի գումար. Գործարքի կողմի գործարքը կնքելու համար անհրաժեշտ գումարի չափ, ներառյալ Ընկերության սակագները: Պարտատոմսերի դեպքում՝ ներառյալ կուտակված արժեկտրոնի գումար՝ Գործարքի կատարման օրվա դրությամբ:</p>	<p>Payment Amount: the amount to be paid by one Party to the other pursuant to the provisions of this Agreement, including the Company's Fees or by the Company or the</p>
<p>Պորտֆել. Արժեթղթերի և այլ ֆինանսական գործիքների համախումբ, չներառած բոլոր ելքերը:</p>	<p>Portfolio: Securities and monetary funds, excluding all withdrawals.</p>
<p>Գին. Արժեթղթի գին արտահայտված ԱՄՆ դոլարով կամ այլ արժույթով կամ որպես տոկոս անվանական արժեքից, որը հասանելի է առևտրային համակարգում, արտաբորսայական շուկայում, և որով հնարավոր է ձեռք բերել, վաճառել մարել արժեթղթերը:</p>	<p>Price: the price for the Securities in US Dollars or in another currency or as a percentage of their total Nominal Value on the relevant stock exchange, trading system, or over-the-counter market through which the Securities are to be purchased, or sold, or otherwise transferred, or redeemed.</p>
<p>3. ՇՐՋԱՆԱԿԸ և ԿԻՐԱՌՈՒՄԸ</p>	<p>3. SCOPE AND APPLICATION</p>
<p>3.1 Հաճախորդի կողմից Համաձայնագրին միանալու դիմումի հաստատումը նշանակում է Հաճախորդի համաձայնությունը սույն Հիմնական դրույթներին: Սույն Հիմնական դրույթների դիմումի ձևերը սահմանված են սույն փաստաթղթի Հավելված 1-ով և Հավելված 2-ով, և դրանք լրացնելով ու հաստատելով Հաճախորդը գործարար հարաբերության մեջ է մտնում Ընկերության հետ՝ սկսած դրանց ստորագրման օրվանից:</p>	<p>3.1 Conclusion of the Application Form to the General Terms is carried out by accession of the Client to these General Terms. To accede to the terms and conditions of the General Terms the Client and the Company conclude the Application Form to the General Terms in the form stated in Appendix 1 or Appendix 2 of these General Terms, as appropriate. The Agreement between the Client and the Company is deemed concluded from the date of your signing the Application Form to the General Terms.</p>
<p>3.2 Համաձայնագրին միանալու դիմումը հաստատում է անձամբ Հաճախորդը կամ նրա լիազորված անձը, տրամադրված լիազորագրի հիման վրա:</p>	<p>3.2 The Application Form to the General Terms shall be signed by the Client personally or by its representative acting on the basis of Power of Attorney or other grounds set by legislation in force.</p>
<p>3.3 Սույն Համաձայնագիրը (և սույն Համաձայնագրի ցանկացած փոփոխություն) հանդիսանում է Սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մաս և ունի Սույն Համաձայնագրի հավասար իրավաբանական ուժ: Սույն Համաձայնագիրը կարող է փոփոխվել 29րդ կետով նախատեսված կարգով: Միևնույն ժամանակ՝ այն դեպքում, երբ մինչ սույն Համաձայնագրի կնքումը Հաճախորդն արդեն իսկ ստանձնել է որոշակի պարտավորություններ Ընկերության նկատմամբ՝ այլ գործարքների շրջանակներում, ապա սվյալ</p>	<p>3.3 This Agreement (and any amendment to this Agreement) is an integral part of this Agreement and has the same legal force as this Agreement. This Agreement may be amended in accordance with clause 29. At the same time, in the event that before the conclusion of this Agreement, the Client has already assumed certain obligations towards the Company within the framework of other transactions, then these obligations continue to apply. This Agreement applies only to relations arising after its (this Agreement) signing.</p>

<p>պարտավորությունները շարունակում են գործել: Սույն Համաձայնագիրը տարածվում է միայն դրա (սույն Համաձայնագրի) ստորագրումից հետո ծագած հարաբերությունների վրա:</p>	
<p>3.4. Ընկերությունը ծառայություններ է մատուցում սույն Համաձայնագրի հիման վրա: Համաձայնագրով սահմանված են բոլոր ներդրումային ծառայությունները և դրանց հետ կապված ծառայությունները, որոնք Ընկերությունը մատուցում է Հաճախորդին:</p>	<p>3.4 This Agreement set out the basis on which the Company agrees to provide the Services to you. This Agreement governs all investment services and any related services provided by the Company to you.</p>
<p>3.5 Սույն Համաձայնագիրը նաև նպատակ ունի օգնել Հաճախորդին ընդունել տեղեկացված ներդրումային որոշումներ. այն տեղեկացնում է, ի թիվս այլնի, Ֆինանսական գործիքներում ներդրումների հետ կապված հիմնական ռիսկերի մասին:</p>	<p>3.5 This Agreement is provided to assist the Client in making an informed decision about the Company, its services and the risks of the Financial Instruments covered by the Services.</p>
<p>3.6 Հաճախորդի կողմից ակնկալվում է Համաձայնագրին միանալու դիմումը հաստատելուց առաջ կարդալ սույն Համաձայնագիրը:</p>	<p>3.6 This Agreement should be read in its entirety in deciding whether to use the Services of the Company and acquire or to continue to hold any Financial Instrument which is covered by those services</p>
<p>3.7 Սույն Համաձայնագիրը վերաբերում է պրոֆեսիոնալ և ոչ Պրոֆեսիոնալ Հաճախորդներին: Ընդ որում՝ Ընկերության կողմից Հաճախորդների պրոֆեսիոնալ և ոչ պրոֆեսիոնալ դասակարգումը իրականացվում է ՀՀ Կենտրոնական Բանկի կողմից սահմանված, ինչպես նաև Ընկերության ներքին իրավական ակտերով սահմանված կարգով:</p>	<p>3.7 This Agreement applies to Professional and Non-Professional Clients. In addition, professional and non-professional classification of Clients by the Company is carried out in accordance with the procedure established by the Central Bank of the Republic of Armenia, as well as by the internal legal acts of the Company.</p>
<p>4.ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՄԱՏՈՒՑՈՒՄ</p>	<p>4. PROVISION OF SERVICES</p>
<p>4.1 Ընկերության կողմից Հաճախորդին մատուցվող ծառայություններն են. (ա) մեկ կամ մի քանի Ֆինանսական գործիքների վերաբերյալ պատվերների ընդունում և փոխանցում. (բ) Հաճախորդի հաշվին գործարքների կնքում:</p>	<p>4.1 The services provided by the Company to the Client are: (a) receiving and transmitting orders for one or more Financial Instruments; (b) Entering into transactions at the Client's expense.</p>
<p>4.2 Ընկերությունը մատուցում է 4.1 ենթակետով սահմանված Ներդրումային հիմնական ծառայությունները և 4.3 ոչ հիմնական ծառայությունները հետևյալ Ֆինանսական գործիքներով. i. Փոխարկելի արժեթղթեր, ii. Դրամական շուկայի գործիքներ,</p>	<p>4.2 The Company provides the Investment core services defined in sub-clause 4.1 and 4.3 non-core services with the following Financial Instruments: i. Convertible securities, ii. Money Market Instruments, iii. Collective investment units (units of investment funds),</p>

<p>iii. Կոլեկտիվ ներդրումների միավորներ (ներդրումային ֆոնդերի փայեր),</p> <p>iv. Օպցիոններ, ֆյուչերսներ, սվոպներ, ֆորվարդայնի սոկոսադրույքի համաձայնագրեր և այլ ածանցյալ գործիքներ՝ կապված արժեթղթերի, արտարժույթի, սոկոսադրույքի, ֆինանսական ինդեքսի հետ:</p> <p>v. Օպցիոններ, ֆյուչերսներ, սվոպներ, ֆորվարդայնի սոկոսադրույքի համաձայնագրեր և այլ ածանցյալ գործիքներ՝ կապված ապրանքների հետ:</p>	<p>iv. Options, futures, swaps, forward rate agreements and other derivatives related to securities, foreign currency, interest rate, financial index.</p> <p>v. Options, futures, swaps, forward rate agreements and other derivatives related to commodities.</p>
<p>4.3 Ընկերությունը մատուցում է նաև հետևյալ ոչ հիմնական ծառայությունները.</p> <p>(ա) ֆինանսական գործիքների պահառություն, ինչպես նաև պահառուական ծառայությունների՝ հետ կապված այլ ծառայություններ՝ համաձայն սույն Համաձայնագրի 14-րդ կետի,</p> <p>(բ) արտարժույթի փոխարկման ծառայություններ, որոնք կապված են վերը թվարկված ծառայությունների հետ:</p>	<p>4.3 The company also provides the following non-basic services:</p> <p>(a) custody of financial instruments, as well as other services related to custody services in accordance with Clause 14 of this Agreement,</p> <p>(b) foreign exchange services related to the services listed above.</p>
<p>4.4 4.1 կետով սահմանված ծառայությունը կարող է ներառել Ֆինանսական գործիքներով փոխանցումներ ոչ Կարգավորվող շուկայում, կամ առևտրի առարկա չլինել որևէ արտարժույթային շուկայում:</p>	<p>4.4 The service defined in point 4.1 may include transfers of Financial Instruments in over-the-counter Market, or may not be traded in any foreign exchange market.</p>
<p>4.5 Սույն Համաձայնագրի շրջանակներում մատուցվող ծառայությունները չեն ներառում ներդրումային խորհրդատվության տրամադրումը և ըստ այդմ, Ընկերության կողմից Հաճախորդին տրամադրվող ցանկացած տեղեկատվություն չի համարվում Ներդրումային խորհրդատվություն և Ընկերությունը չի երաշխավորում Հաճախորդի որևէ ներդրում: Հաճախորդն առանց սահմանափակման անձամբ է պատասխանատու իր ընդունած բոլոր որոշումների և կատարած բոլոր գործարքների համար:</p>	<p>4.5 The services provided under this Agreement do not include the provision of investment advice and accordingly, any information provided by the Company to the Client shall not be considered Investment Advice and the Company shall not guarantee any investment of the Client. The Client is personally responsible without limitation for all decisions and transactions made.</p>
<p>4.6 Ընկերությունը Հաճախորդի հետ հարաբերությունները կարգավորում է հետևյալ դրույթների հիման վրա.</p> <p>i. Սույն Հիմնական դրույթները՝ ներառյալ հավելվածները,</p>	<p>4.6 The Company regulates relations with the Client based on the following provisions:</p> <p>i. These General Terms, including the Appendices,</p> <p>ii. The application to join the Agreement approved by the client,</p>

<p>ii. Հաճախորդի կողմից հաստատված Համաձայնագրին միանալու դիմումը,</p>	
<p>4.7 Ընկերության հետ Հաճախորդը կամ նրա լիազորված անձը կարող են կապ հաստատել հետևյալ կապի միջոցներով.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Հեռախոս, ii. Ֆաքս, iii. TraderNet առևտրային հարթակ, iv. Ընկերության կողմից առաջարկվող էլեկտրոնային համակարգ: 	<p>4.7 The Client or his authorized person can contact the Company using the following means of communication:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. via phone, ii. via mail, iii. via TraderNet trading platform, iv. via Electronic system offered by the company.
<p>5. ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ</p>	<p>5. RESPONSIBILITY</p>
<p>5.1 Հաճախորդը անձամբ պատասխանատու է իր ներդրումային որոշումների համար և ընդունում է դրանց հետ կապված բոլոր ռիսկերը: Ընկերությունը չի երաշխավորում ներդրումները որևէ Ֆինանսական գործիքում և Հաճախորդի հետ համապարտ պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի կրած որևէ վնասի համար: Ընկերությունը կարող է տեղեկացնել Հաճախորդին, եթե գա այն եզրահանգման, որ որևէ Ֆինանսական գործիք կամ ներդրումային ծառայություն չի համապատասխանում Հաճախորդի շահերին:</p>	<p>5.1 The Client is personally responsible for his investment decisions and accepts all risks related to them. The Company does not guarantee investments in any Financial Instrument and is not jointly and severally liable with the Client for any loss suffered by the Client. The Company may notify the Client if it concludes that any Financial Instrument or investment service does not meet the Client's interests.</p>
<p>6. ՌԻՍԵՐԻ ՄԱՍԻՆ ԶԳՈՒՇԱՅՈՒՄ</p>	<p>6. RISK WARNING</p>
<p>6.1 Ֆյուչերսները, օպցիոնները և այլ ածանցյալ գործիքները բարձր լեվերիջային գործիքներ են և ունեն բարձր ռիսկի աստիճան: Հնարավոր է, որ դրանցով գործարքների կատարման արդյունքում Հաճախորդը կրի մեծ վնասներ կամ կորցնի իր ամբողջ կապիտալը: Այս գործիքները հարմար չեն բոլոր ներդրողների համար և Հաճախորդը պետք է համոզված լինի, որ ինքը ընդունում է բոլոր ռիսկերը և անհրաժեշտության դեպքում դիմի անկախ փորձագետի օգնությանը:</p>	<p>6.1 Futures, options and other derivative products are highly leveraged instruments and carry a high degree of risk. It is possible that as a result of the execution of transactions with them, the Client will suffer great losses or lose all his capital. These instruments are not suitable for all investors and the Client should ensure that he accepts all risks and seek the help of an independent expert if necessary.</p>
<p>6.2 Ընկերությունը կարող է հարցման միջոցով տեղեկանալ Հաճախորդի գիտելիքների և փորձի մասին: Այս գնահատականի հիման վրա Ընկերությունը կարող է Հաճախորդին խորհուրդ տալ ինչ ֆինանսական գործիքներում ներդրումներ կատարել, ըստ Հաճախորդի համար ընդունելի ռիսկի չափանիշների:</p>	<p>6.2 The Company may inquire about the Client's knowledge and experience through a survey. Based on this assessment, the Company can advise the Client on which financial instruments to invest in, according to the criteria of acceptable risk for the Client.</p>

<p>6.3 Հաճախորդին (բանավոր, թե գրավոր) տրամադրված ընդհանուր կարծիքները կապված տնտեսական հարցերի, կլիմայի, շուկաների, ներդրումային ռազմավարությունների կամ ներդրումների, առևտրային առաջարկների, հետազոտությունների հետ կամ նման այլ տեղեկությունները չպետք է դիտվեն որպես խորհրդատվություն կամ Ընկերության առաջարկություններ: Ցանկացած տեղեկություն, որը կարող է Հաճախորդը ստանալ Ընկերությունից, բարելավել կտրամադրվի գուտ Հաճախորդի տեղեկատվության համար, այն չի համարվում Ընկերության կողմից Հաճախորդին Ներդրումային խորհրդատվության տրամադրում: Ընկերությունը չի երաշխավորում, որ տրամադրված ցանկացած տեղեկատվությունը ճշգրիտ է կամ ամբողջական, և Ընկերությունը որևէ պատասխանատվություն չի կրում որևէ կորուստի, պարտավորության կամ ծախսի համար, որը Հաճախորդը կարող է կրել՝ հիմնվելով նման տեղեկատվության վրա, բացառությամբ եթե նման կուրուստներն առաջացել են Ընկերության մեղքով (Ընկերության կողմից տեղեկատվության տրամադրումը չի կարող վկայակոչվել կամ համարվել որպես Ընկերության մեղքով Հաճախորդին վնաս հասցնելը հիմնավորող հանգամանք):</p>	<p>6.3 General opinions provided to the Client (oral or written) relating to economic matters, climate, markets, investment strategies or investments, trading proposals, research or other such information shall not be construed as advice or recommendations of the Company. Any information that the Client may obtain from the Company will be provided in good faith for the Client's information only and shall not be deemed to be the provision of Investment Advice by the Company to the Client. The Company does not warrant that any information provided is accurate or complete, and the Company shall not be liable for any loss, liability or expense that the Client may incur in reliance on such information, unless such losses are caused by the Company's fault (the Company's failure to provide the information provision cannot be cited or considered as a circumstance justifying damage to the Client due to the fault of the Company).</p>
<p>6.4 Երբ Հաճախորդը որոշում է ընդունում գործարք կատարել Ֆինանսական գործիքով, նա ընդունում է և գիտակցում է այդ Ֆինանսական գործիքի հետ կապված բոլոր ռիսկերը: Այդ ռիսկերից հիմնականներն են վարկային ռիսկը, շուկայական ռիսկը, իրացվելիության ռիսկը, տոկոսադրույքի ռիսկը, արտարժույթի ռիսկը, բիզնես, գործառնական և չկատարման ռիսկը, որը կարող է առաջանալ արտաբորսայական շուկայում: Հաճախորդը նաև Ծանոթանում է Ընկերության Ռիսկերի մասին ծանուցմանը և այն Ֆինանսական գործիքին, որով նա պատրաստվում է գործարք կնքել:</p>	<p>6.4 When the Client decides to make a transaction with a Financial Instrument, he accepts and realizes all the risks associated with that Financial Instrument. Among these risks, the main ones are credit risk, market risk, liquidity risk, interest rate risk, foreign exchange risk, business, operational and default risk that may arise in the OTC market. The Client also familiarizes himself with the Company's Risk disclosure notice and the Financial Instrument by which he is going to enter into a transaction.</p>
<p>6.5 Հաճախորդը նաև ընդունում և գիտակցում է, որ ցանկացած Ֆինանսական գործիքի գին,</p>	<p>6.5 The Client also acknowledges and understands that the price of any Financial</p>

<p>որում իրականացրել է ներդրում, կարող է աճել, նվազել կամ հավասարվել զրոյի:</p>	<p>Instrument in which he has invested may increase, decrease or become zero.</p>
<p>6.6 Հաճախողը հաստատում է, որ կարդացել, հասկացել և ընդունում է հետևյալը.</p> <p>i. Ֆինանսական գործիքի մասին նախկին տեղեկությունները չեն երաշխավորում նրա ապագա պահելաձևերը: Ֆինանսական գործիքի պատմական աճը չի երաշխավորում, որ այն կշարունակի աճել և հակառակը:</p> <p>ii. Որոշ ֆինանսական գործիքներ հնարավոր է անմիջապես չդառնան իրացվելի պահանջարկի և առաջարկի բացակայության պատճառով և հնարավոր է՝ Հաճախողը չկարողանա դրանք վաճառել կամ կարողանա վաճառել նախատեսվածից ավելի ցածր գնով:</p> <p>iii. Իր բնակության երկրից բացի այլ արժույթով գործարքներ կնքելիս արտարժույթի փոխարժեքի տատանումների արդյունքում կարող է կրել լրացուցիչ վնասներ:</p> <p>iv. Օտարերկրյա շուկաներում գնանշվող ֆինանսական գործիքների հետ կապված ռիսկերը կարող են տարբերվել իր երկրում առկա ռիսկերից: Որոշ դեպքերում ռիսկերը կարող են ունենալ ավելի բարձր մակարդակ:</p> <p>v. Ածանցյալ գործիքի արժեքն ուղղակիորեն կախված է նրա հիմքում ընկած գործիքի գնից կամ որևէ այլ ակտիվից, որը կարող է տատանվել:</p> <p>vi. Հաճախողը գիտակցում է, որ ածանցյալ գործիք գնելիս կարող է կորցնել իր հաշվի բոլոր միջոցները:</p>	<p>6.6 The Client declares and warrants that he/she has read, understood, and accepts the following:</p> <p>i. Past information about a financial instrument does not guarantee its future behavior. Historical growth of a financial instrument does not guarantee that it will continue to grow and vice versa</p> <p>ii. some Financial Instruments may not become immediately liquid as a result e.g. of reduced demand and the Client may not be in a position to sell them or easily obtain information on the value of these Financial Instruments or the extent of the associated risks;</p> <p>iii. when a Financial Instrument is traded in a currency other than the currency of the Client’s country of residence, any changes in the exchange rates may have a negative effect on its value, price and performance.</p> <p>iv. the Financial Instrument on foreign markets may entail risks different to the usual risks of the markets in the Client’s country of residence. In some cases, these risks may be greater.</p> <p>v. a derivative financial instrument may be a non-delivery spot transaction giving an opportunity to make profit or loss on changes in currency rates, commodity or indices.</p> <p>vi. The client acknowledges that purchasing the derivative financial instrument may lose all funds in his account.</p>
<p>6.7 Հաճախողը գիտակցում է, որ 6-րդ կետով ներկայացված ռիսկերի ցանկը սպառնիչ չէ: Հաճախողը ընդունում և գիտակցում է, որ նա հասկացել է Ընկերության Ռիսկերի մասին ծանուցումը (Հավելված 5), որը ներկայացված էր նրան հաշվի բացման ժամանակ և որը հասանելի է Ընկերության վեբկայքում:</p>	<p>6.7 The client acknowledges that the list of risks presented in clause 6 is not exhaustive. The Client accepts and acknowledges that he/she has understood the Company’s Risk Notice (Annex 5) presented to him at the time of account opening and which is available on the Company’s website.</p>
<p>7. ԷԼԵԿՏՐՈՆԱՅԻՆ ԱՌԵՎՏՈՒՐ</p>	<p>7. ELECTRONIC TRADING</p>
<p>7.1 Ընկերությունը Հաճախողին հնարավորություն (մուտքի կոդեր) է</p>	<p>7.1 The Company provides the Client with an opportunity (access codes) to submit Orders to</p>

<p>տրամադրում` Ընկերությանը ինտերնետ կայքի, Հարթակի կամ էլեկտրոնային այլ միջոցներով (Ընկերության էլեկտրոնային համակարգեր) Հանձնարարականներ ներկայացնելու համար:</p>	<p>the Company through the Internet website, Platform or other electronic means (the Company's electronic systems).</p>
<p>7.2 Հաճախորդը մուտք է գործում Ընկերության էլեկտրոնային համակարգեր և տալիս սեփական Հանձնարարականները` մուտքի կոդերն այլ անձանց չփոխանցելու պայմանով:</p>	<p>7.2 The Client accesses the Company's electronic systems and gives his/her Instructions, provided that the access codes are not transferred to other persons.</p>
<p>7.3 Հարթակի նկատմամբ բոլոր տեսակի սեփականության իրավունքները (ներառյալ, մտավոր սեփականությունը, Ընկերության բոլոր ապրանքային նշանները և Ընկերությանը վերաբերվող կամ առնչվող ֆիրմային անվանումները) պատկանում են Ընկերությանը կամ Ընկերության մատակարարներին և օգտագործվում են Ընկերության կողմից լիցենզիայի հիման վրա: Հաճախորդը չի կարող ունենալ այլ իրավունք կամ շահագրգռվածություն Հարթակի նկատմամբ, բացառությամբ Ընկերության Հարթակ մուտք գործելու և դրա միջոցով տրամադրվող ծառայություններից օգտվելու իրավունքից: Ընկերությունն իրեն իրավունք է վերապահում ցանկացած պահի Հարթակում իրականացնել փոփոխություններ և/կամ փոխարինել Հարթակն այլ հարթակով` առանց Հաճախորդի հետ համաձայնեցնելու:</p>	<p>7.3 All proprietary rights in the Platform (including intellectual property, all Company trademarks and trade names relating to or relating to the Company) are owned by the Company or the Company's suppliers and are used by the Company under license. The Client may have no other right or interest in the Platform, except the right to access the Company's Platform and use the services provided through it. The Company reserves the right to make changes to the Platform at any time and/or replace the Platform with another platform without consulting the Client.</p>
<p>7.4 Հաճախորդը Հարթակից կարող է ներբեռնել ցանկացած տեղեկատվություն միայն սեփական նպատակների համար: Հաճախորդը պետք է վերաբերվի Հարթակի ամբողջ բովանդակությանը որպես գաղտնի և չի կարող վերահրապարակել, տարածել, վերարտադրել կամ բացահայտել Հարթակի որևէ տեղեկություն` առանց Ընկերության նախնական գրավոր համաձայնության:</p>	<p>7.4 The Client may download any information from the Platform only for his own purposes. Client shall treat all Platform content as confidential and may not republish, distribute, reproduce or disclose any Platform information without Company's prior written consent.</p>
<p>7.5 Ընկերությունն Հարթակում կամ իր ծրագրային հավելվածում ապահովում է Հաճախորդի կողմից Հանձնարարականներ մուտքագրելու հնարավորությունը: Բացի այդ, Ընկերությունը Հարթակի կամ իր ծրագրային հավելվածի միջոցով ժամանակ առ ժամանակ տրամադրելու է արժեթղթերի շուկայի, արժեթղթերի վերաբերյալ տեղեկատվություն, որը կրելու է բացառապես</p>	<p>7.5 The Company provides the possibility for the Client to enter Instructions on the Platform or in its software application. In addition, the Company will provide information from time to time through the Platform or its software application regarding the stock market, securities, which will have an informational nature only, and will be changed and updated by the Company from</p>



<p>տեղեկատվական բնույթ, և ժամանակ առ ժամանակ փոփոխվելու և թարմացվելու է Ընկերության կողմից: Նշված տեղեկատվությունը չպետք է դիտարկվի որպես Ընկերության կողմից ներդրումային խորհրդատվության տրամադրում և այն ենթակա է փոփոխության Ընկերության կողմից ցանկացած պահի՝ երրորդ անձանց կողմից ստացված տեղեկատվության հիման վրա:</p>	<p>time to time. The mentioned information should not be considered as the provision of investment advice by the Company and it is subject to change by the Company at any time based on information received from third parties.</p>
<p>7.6 Հաճախորդը գիտակցում է, որ իր կողմից ուղարկվող էլեկտրոնային հաղորդագրությունները կարող են ժամանակին չհասնել Ընկերությանը, և Ընկերության էլեկտրոնային համակարգերում ներառված տեղեկատվությունը կարող է չհամապատասխանել իրական ժամանակին կամ կարող է թարմացված չլինել: Հաճախորդը խնդիրների դեպքում կարող է կապ հաստատել Ընկերության աշխատակցի հետ և պարզել իր պատվերի ընթացքը կամ ընթացիկ այլ հարցեր: Հաճախորդը գիտակցում է, որ Ընկերությունը չի կարող ընդունել Հանձնարարականներ կապի այլ եղանակներով, եթե նման բան նախատեսված չէ Ընկերության ներքին իրավական ակտերով:</p>	<p>7.6 The Client acknowledges that electronic messages sent by him may not reach the Company on time, and the information included in the Company's electronic systems may not be up-to-date. In case of problems, the Client can contact the Company's employee and find out the progress of his order or other current issues. The Client acknowledges that the Company cannot accept Orders by other means of communication, unless such a thing is provided by the internal legal acts of the Company.</p>
<p>7.7 Հաճախորդը ընդունում է, որ իր մասին ամբողջ տեղեկությունները Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգում գաղտնի է, ներառյալ բայց չսահմանափակվելով՝ մուտքի կոդերով, օգտագործողի ID-ով, պորտֆելի մասին տեղեկություններով, գործարքների մանրամասներով, հաշվի մնացորդով և այլն:</p>	<p>7.7 The Client acknowledges that all information about him in the Company's Electronic System is confidential, including but not limited to access codes, user ID, portfolio information, transaction details, account balance, etc.</p>
<p>7.8 Հաճախորդի հաշվով ներկայացված բոլոր պատվերների համար պատասխանատու է միայն Հաճախորդը, և Հաճախորդի մուտքի կոդերով մուտք գործած անձի կողմից ուղարկված բոլոր Հանձնարարականներն Ընկերությունը համարելու է Հաճախորդի կողմից ուղարկված:</p>	<p>7.8 The Client is solely responsible for all orders placed under the Client's account, and all Orders sent by a person logged in with the Client's access codes shall be deemed by the Company to have been sent by the Client.</p>
<p>7.9 Ընկերությունն իրավունք ունի մերժել բոլոր տեսակի Հանձնարարականները, որոնք չեն տրվել Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգերի միջոցով:</p>	<p>7.9 The Company has the right to reject all types of Instructions that were not issued through the Company's Electronic Systems.</p>

<p>7.10 Ընկերությունը պարտավոր է անմիջապես տեղեկացնել Հաճախորդին, եթե ունենա կասկածներ, որ Հաճախորդի հաշիվ մուտք է գործել Հաճախորդից բացի այլ անձ: Հաճախորդը գիտակցում է, որ Ընկերությունը ոչ միշտ կարող է պարզել Հաճախորդի հաշիվ չարտոնված մուտքերը:</p>	<p>7.10 The Company is obliged to inform the Client immediately if it suspects that a person other than the Client has accessed the Client's account. The Client acknowledges that the Company cannot always detect unauthorized access to the Client's account.</p>
<p>7.11 Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում, եթե այլ անձանց չարտոնված մուտքի պատճառով տեղի ունենա Հաճախորդի տեղեկատվության կորուստ կամ արտահոսք:</p>	<p>7.11 The Company is not responsible if the loss or leakage of the Client's information occurs due to unauthorized access by other persons.</p>
<p>7.12 Ժամանակ առ ժամանակ Ընկերությունը կամ նրա գործընկերները կարող են իրականացնել Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգի տեխնիկական թարմացումներ, աշխատանքներ և այլն, ու դրանց ընթացքում հնարավոր է, որ Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգը ժամանակավորապես անհասանալի լինի: Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգի խափանումների արդյունքում Հաճախորդի կրած վնասների համար:</p>	<p>7.12 From time to time, the Company or its partners may carry out technical updates, works, etc., of the Company's Electronic System, during which it is possible that the Company's electronic system may be temporarily unavailable. The Company is not responsible for the losses suffered by the Client as a result of the failures of the Company's Electronic System.</p>
<p>7.13 Ընկերությունն իրավունք ունի կասեցնել Հաճախորդի մուտքի իրավունքը Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգ, եթե Ընկերության կարծիքով Հաճախորդի գործողությունները վնասում են Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգը, կամ այն օգտագործվում են սույն Համաձայնագրով չնախատեսված գործողությունների համար:</p>	<p>7.13 The Company has the right to suspend the Client's right to access the Company's Electronic System if, in the Company's opinion, the Client's actions damage the Company's Electronic System, or it is used for activities not provided by this Agreement.</p>
<p>8. ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՀԱՆՁՆԱՐԱՐԱԿԱՆՆԵՐ ԵՎ ՊԱՏՎԵՐՆԵՐ</p>	<p>8. CLIENT'S ORDERS AND INSTRUCTIONS</p>
<p>8.1 Հաճախորդը հասկանում և տալիս է իր համաձայնությունը, որ Ընկերությունը կարող է կատարել իր Պատվերները կարգավորվող շուկայից դուրս:</p>	<p>8.1 The Client understands and agrees that the Company may execute its Orders outside the regulated market.</p>
<p>8.2 Հաճախորդը Հանձնարարականները տալիս է միայն Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգի միջոցով, եթե այլ բան սահմանված չէ Ընկերության ներքին իրավական ակտերով:</p>	<p>8.2 The Client gives Instructions only through the Company's Electronic System, unless otherwise specified by the Company's internal legal acts.</p>
<p>8.3 Հաճախորդը գիտակցում է, որ Ֆինանսական գործիքներով առևտուրը կարող է իրականացվել որոշակի ժամերին: Հաճախորդը այս ժամերի մասին կարող է</p>	<p>8.3 The Client acknowledges that trading in Financial Instruments can be carried out at certain times. The client can find out about</p>

<p>տեղեկանալ Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգից կամ Ընկերության վեբկայքից:</p>	<p>these hours from the Company's electronic system or from the Company's website.</p>
<p>8.4 Հաճախորդը գիտակցում է, որ Ընկերության հետ ցանկացած հաղորդագրություն կարող է ձայնագրվել, պահպանվել Ընկերության կողմից առանց լրացուցիչ տեղեկացման:</p>	<p>8.4 The Client acknowledges that any communication with the Company may be recorded, saved by the Company without additional notification.</p>
<p>8.5 Ընկերությունը կարող է կատարել Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգի միջոցով յուրաքանչյուր պատվեր, առանց հաշվի առնելու Հաճախորդի սխալները: Հաճախորդը գիտակցում է, որ Հանձնարարականներում մուտքագրված սխալների համար պատասխանատվություն է կրելու միայն ինքը, այդ թվում տեխնիկական և մեխանիկական սխալների համար:</p>	<p>8.5 The Company can fulfill each order through the Company's Electronic System, regardless of the Client's mistakes. The Client acknowledges that he is solely responsible for errors entered in the Instructions, including technical errors</p>
<p>8.6 Հաճախորդն իրավունք ունի իր հաշվի մուտքի իրավունքը փոխանցել երրորդ անձի, եթե</p> <p>(ա) Հաճախորդը Ընկերությանը նախապես գրավոր տեղեկացրել է այդ մասին,</p> <p>(բ) ստացել է Ընկերության համաձայնությունը:</p> <p>(գ) Հաճախորդը և երրորդ անձը տեղեկացված են, որ Ընկերությունը ցանկացած ժամանակ կարող է փակել Հաճախորդի մուտքի իրավունքը, եթե խախտվել են սույն Համաձայնագրի դրույթները:</p> <p>(դ) Երրորդ կողմը համարվում է մեր Հաճախորդը և ունի բացված հաշիվ Ընկերությունում:</p> <p>Ընկերությունն իրավունք ունի մերժել Հաճախորդին երրորդ անձին իր հաշվի մուտքի իրավունք տրամադրելուց, եթե ունենա հիմնավոր կասկածներ, որ երրորդ անձի գործողությունների արդյունքում կխախտվեն սույն Համաձայնագրի դրույթները:</p>	<p>8.6 The Client has the right to transfer access to his account to a third party if:</p> <p>(a) The Client has informed the Company in advance in writing about it,</p> <p>(b) has obtained the consent of the Company. (c) The Client and the third party are informed that the Company may terminate the Client's access at any time if the provisions of this Agreement have been violated.</p> <p>(d) The third party is considered to be our Client and has an account in FFA.</p> <p>The Company has the right to deny the Client access to his account to a third party if it has reasonable suspicion that the provisions of this Agreement will be violated as a result of the third party's actions.</p>
<p>8.7 Հաճախորդի Հանձնարարականները կարող են կատարվել Էլեկտրոնային համակարգում գնանշված ԱՌՔ/ՎԱՃԱՌՔ-ի գներով: Սակայն բարձր իրացվելի շուկաներում հնարավոր են դեպքեր, երբ Հանձնարարականը կատարվի գնանշված գնից տարբեր գնով:</p>	<p>8.7 The Client's orders are executed at the "BID"/ "ASK" prices which the Client can see in the Electronic Trading Platform, as applicable. There may be some cases of execution of orders with different prices.</p>

<p>8.8 Ընկերությունն իրավունք ունի բավարարել Հաճախորդի Հանձնարարականները՝ կախված ծավալից մասնակիորեն:</p>	<p>8.8 Company may satisfy the Client execution of Transactions partially in case of lack of instructions.</p>
<p>8.9 Հաճախորդը էլեկտրոնային համակարգի միջոցով կարող է ներկայացնել Պատվերներ, որոնց մեջ օգտագործված են տարբեր ալգորիթմներ, օրինակ «Լողացող ստոպ Պատվերներ»: Նման Պատվերները Ընկերության կողմից դիտարկվում են որպես Հաճախորդի կողմից տրամադրված և կարող են կատարվել համաձայն սույն Համաձայնագրի:</p>	<p>8.9 The Client can submit Orders that use different algorithms through the Electronic System, for example "Floating Stop Orders". Such Orders are treated by the Company as placed by the Client and may be fulfilled in accordance with this Agreement.</p>
<p>9. ՊԱՏՎԵՐՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՈՒՄԻՑ ՀՐԱԺԱՐՈՒՄ</p>	<p>9. REFUSAL TO EXECUTE ORDERS</p>
<p>9.1 Ընկերությունը կարող է հրաժարվել տրամադրել ծառայությունների որոշ տեսակներ, այդ թվում հրաժարվել Հաճախորդի Հանձնարարականները կատարելուց, եթե.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Հաճախորդն իր հաշվին չունի բավարար միջոցներ Հանձնարարականի կատարման ահամար, ii. Ընկերության կարծիքով Պատվերի կատարումը կարող է վնասել Ընկերության հեղինակությունը կամ էլեկտրոնային համակարգը, iii. Ընկերության կարծիքով նման Պատվերով գործարքը կարող է դիտվել որպես տվյալ Ֆինանսական գործիքով շուկայի չարաշահում, iv. Ընկերության կարծիքով նման Պատվերը տրվել է Ծառայողական տեղեկատվությանը տիրապետելու պայմաններում, v. Ընկերության կարծիքով Պատվերը հակասում է սույն Համաձայնագրի դրույթներին և/կամ Ընկերության ներքին իրավական ակտերին: 	<p>9.1 The Company reserves the right, at any time during its relationship with the Client and at its own discretion, to refuse the provision of any investment or ancillary service, including but not limited to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. if the Client does not have the required funds deposited in the Company's Client trading Account; ii. whenever the Company is of the opinion that the order violates the smooth operation or the reliability of the Company's Trading Platform; iii. whenever the Company is of the opinion that the order aims at manipulating the market of the specific Financial Instrument; iv. whenever the Company is of the opinion that the order is a result of the use of inside confidential information; v. whenever the Company is of the opinion that the order aims to legalize the proceeds from illegal acts or activities.
<p>9.2 Ընկերությունն իրավունք ունի շտկել Պատվերում առկա տեխնիկական բնույթի սխալները:</p>	<p>9.2 The Company has the right to rectify the technical errors in the order.</p>
<p>9.3 Ընկերությունն իրավունք ունի մերժել Հաճախորդի Հանձնարարականը և/կամ</p>	<p>9.3 The Company reserves the right to refuse the execution of a pending order and/or modify the opening/closing price of an order</p>



<p>փոխել Պատվերի գինը նաև տեխնիկական և այլ տեսակի սխալի դեպքում:</p>	<p>in case a technical or any other type of error occurs.</p>
<p>9.4 Հաճախորդն ընդունում և գիտակցում է, որ իր Պատվերները կարող են մերժվել Ընկերության կողմից, և դրա հետևանքով Հաճախորդը չի կարող որևէ գույքային կամ նյութական պահանջ ներկայացնել Ընկերությանը:</p>	<p>9.4 The Client accepts that any refusal by the Company to execute any of his/her Order shall be without prejudice not affect any obligation which the Client may have towards the Company or any right which the Company may have against the Client or his assets.</p>
<p>10. ԳՈՐԾԱՐՔԻ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄՆԵՐԻ ԻՐԱԿԱՆԱՑՈՒՄ</p>	<p>10. EXECUTION OF TRANSACTION TRANSFERS</p>
<p>10.1 Բոլոր տեսակի գործարքներից հետո Ընկերությունն իրականացնում է փոխանցումների իրականացումները Ֆինանսական գործիքների կամ շուկայի գարծարար շրջանառության սովորույթների համաձայն:</p>	<p>10.1 After all types of transactions, the Company carries out transfers in accordance with the customs of financial instruments or the market's market circulation.</p>
<p>10.2 Հաճախորդի Հաշվով մուտքերի և ելքերի մասին տեղեկատվությունը հասանելի կլինի Հաճախորդին Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգում:</p>	<p>10.2 Information about the entries and exits to the Client's Account is available to the Client in the Company's Electronic System.</p>
<p>11. ՊԱՏՎԵՐՆԵՐԻ ԿԱՏԱՐՄԱՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ</p>	<p>11. ORDER EXECUTION POLICY</p>
<p>11.1 Ընկերությունը ձեռնարկում է հասանելի բոլոր քայլերը հնարավոր լավագույն արդյունքի համար, երբ կատարում է Հաճախորդի պատվերը: Ընկերության «Պատվերների կատարման քաղաքականություն»-ով նկարագրված են հիմնական քայլերը, թե ինչպես են կատարվում Հաճախորդի պատվերները:</p>	<p>11.1 The Company takes all reasonable steps to obtain the best possible results for its Clients when executing Client orders in relation to Financial instruments. The Company's "Order Execution Policy" sets out a general overview of how orders are executed as well as several other factors that can affect the execution of a Financial Instrument.</p>
<p>11.2 «Պատվերների կատարման քաղաքականություն»-ը սույն Համաձայնագրի մաս է կազմում և Ընկերության հետ գործարար հարաբերություն հաստատելով Հաճախորդը տալիս է նաև իր համաձայնությունը Ընկերության «Պատվերների կատարման քաղաքականությանը»:</p>	<p>11.2 The Company's "Order Execution Policy" forms part of the Client's Agreement with the Company and therefore by entering into this Agreement with the Company the Client also agrees to the Terms of the "Order Execution Policy".</p>
<p>11.3 Հաճախորդը հաստատում է, որ կարդացել և համաձայնվել է Ընկերության «Պատվերների կատարման քաղաքականությանը» հաշվի բացման փուլում, որը տեղադրված է Ընկերության կայքում:</p>	<p>11.3 The Client acknowledges and accepts (read and understood) the "Order Execution Policy" document, which was provided during the Account opening process, and which is posted on the Company's website.</p>
<p>12. ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՀԱՇԻՎ</p>	<p>12. CLIENT'S ACCOUNT</p>

<p>12.1 Ընկերության ծառայություններից օգտվելու համար Հաճախորդն Ընկերությունում բացում է հաշիվ:</p>	<p>12.1 The Client shall open an Account with the Company in order to conclude any Transaction.</p>
<p>12.2 Հաճախորդը հաշիվը կարող է բացել միայն Ընկերության ծառայություններից օգտվելու համար, ինչպես նաև Ընկերության Դիլերային գործարքներ կնքելու պայմաններով սահմանված գործարքներ կնքելու համար և այն չի կարող օգտագործել երրորդ անձանց միջոցներ փոխանցելու համար:</p>	<p>12.2 The Client can open the Account only for using the Company's services, as well as to conclude transactions defined by the Company's terms of concluding Dealer transactions, and the Client does not intend to use this Account for payment to third parties.</p>
<p>12.3 Հաշիվ բացելու համար Հաճախորդը պետք է անցնի հաշվի բացման գործընթացը, ներկայացնի Ընկերության պահանջված բոլոր փաստաթղթերը և համաձայնություն տա սույն Համաձայնագրին:</p>	<p>12.3 In order to open an Account, the Client will need to fill out Company's Application form, sign Application Form to the General Terms and provide all required documents as described on the Company's website in the Member Area section.</p>
<p>12.4 Երբ Հաճախորդը ներկայացնում է բոլոր պահանջվող փաստաթղթերը, Ընկերությունը Հաճախորդին գրավոր տեղեկացնում է իր համաձայնության մասին: Եթե Հաճախորդը չի ներկայացնում պահանջվող փաստաթղթերը կամ ներկայացնում է սխալ տեղեկություններ, Ընկերությունն իրավունք ունի մերժել Ընկերությունում հաշվի բացումը, որի մասին Ընկերությունը տեղեկացնում է Հաճախորդին:</p>	<p>12.4 When the Client has provided the documents indicated in paragraph 12.3 above, the Company shall send the Client a written confirmation about his acceptance. Where the Client failed to provide such documents to the Company, or the documents do not include requisite information, the Company has the right to refuse the Client in opening and maintaining of the Account. In case of refuse, the Company shall notify the Client in writing.</p>
<p>12.5 Հաճախորդը կարող է իր հաշվի միջոցները համալրել ՀՀ դրամ, ԱՄՆ դոլլարով, Եվրոյով և ռուբլով: Հաճախորդը կարող է նաև իր հաշվում առկա դրամական միջոցները փոխարկել Ընկերության կողմից գնանշվող արժույթով Ընկերության կողմից այդ պահին գնանշվող փոխարժեքով:</p>	<p>12.5 The first funding of the Client's Account shall be in AMD, USD, EUR and RUB; The Client can also convert the funds in his account into the currency quoted by the Company at the exchange rate quoted by the Company at that time.</p>
<p>12.6 Սույն Համաձայնագիրը մտնում է գործածության մեջ, երբ Հաճախորդը կատարում է իր հաշվի առաջին համալրումը:</p>	<p>12.6 This Agreement shall become effective when Client makes the first funding of the Client's Account.</p>
<p>13. D-ՀԱՇԻՎ</p>	<p>13. D-ACCOUNT</p>
<p>13.1 Ռեպո գործարք կատարելու նպատակով Ընկերությունը բոլոր Հաճախորդներին տրամադրում է DՀաշվով ավտոմատացված Ռեպո գործարք կնքելու իրավունք: D-Հաշվով գործառնությունները նկարագրված են Հավելված 6-ում:</p>	<p>13.1 With the purpose of making the Repo transaction under the Automatic Repo Program on the D-Account of the Client offered by the Company Client undertakes to open a D-Account. The procedure for opening a D-Account, the mechanism for realizing the Program, and interest for Repo transaction are specified in Appendix 6 hereto.</p>

<p>13.2 Հաճախորդը չի կարող օգտագործել D-Հաշիվը երրորդ անձանց փոխանցումների համար:</p>	<p>13.2 The Client does not intend to use this Account for payment to third parties.</p>
<p>13.3 Հաճախորդը չի կարող օգտագործել D-Հաշիվը Ֆինանսական գործիքներով գործարքներ կնքելու նպատակով: Հաճախորդի D-Հաշիվը կամ այլ հաշիվը չի կարող փակվել մինչև Հաճախորդի կողմից բոլոր միջոցների դուրս բերումը:</p>	<p>13.3 The Client does not intend to use DAccount for conclude any Transaction involving Financial Instruments. The Client's D-Account or other account cannot be closed until all funds are withdrawn by the Client.</p>
<p>14. ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԻ ԵՎ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՊԱՀԱՌՈՒԹՅՈՒՆ</p>	<p>14. CUSTODY OF CLIENTS' FINANCIAL INSTRUMENTS AND FUNDS</p>
<p>14.1 Ընկերությունն օգտագործում է իր գործիքակազմը Հաճախորդի Ֆինանսական գործիքների անվտանգ պահառության համար: Ընկերությունն իրականացնում է Հաճախորդի միջոցների առանձնացված հաշվառում ինչպես այլ Հաճախորդներից, այնպես էլ սեփական միջոցներից:</p>	<p>14.1 The Company uses its tools for the safe custody of the Client's Financial Instruments. The company carries out separate accounting of the Client's funds both from other Clients and from its own funds.</p>
<p>14.2 Ընկերությունը Հաճախորդի հաշվի անվանատերն է և որևէ միջոց չի պահվելու Ընկերության սեփականատիրոջ հաշվում:</p>	<p>14.2 The Company is the nominee of the Client's account and no funds are held in the Company's account.</p>
<p>14.3 Ընկերությունն օգտատրծում է իր գործիքակազմը պաշտպանելու Հաճախորդի բոլոր ստասկի սեփականության իրավունքները Ֆինանսական գործիքների և միջոցների նկատմամբ:</p>	<p>14.3 The Company uses its tools to protect all types of ownership rights of the Client in respect of Financial Instruments and Funds.</p>
<p>14.4 Ընկերությունն օգտագործում է իր գործիքակազմը նվազագույնի հասցնելու Հաճախորդի ակտիվների իրավունքի կորստյան ռիսկը:</p>	<p>14.4 The Company uses its tools to minimize the risk of loss of rights to the Client's assets.</p>
<p>15. ԵՐՐՈՐԴ ԱՆՁԻ ԿՈՂՄԻՑ ՊԱՀՎՈՂ ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐԸ և ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ: 15.1 Եթե Հաճախորդի միջոցները պահվում են երրորդ անձի մոտ, Ընկերության պարտականությունն է այդ մասին տեղեկացնել Հաճախորդին: Հաճախորդն իրավունք ունի չհամաձայնվել, որ իր միջոցները պահվեն երրորդ անձի մոտ: Հաճախորդը որևէ պարտավորություն չի ստանձնում երրորդ անձանց նկատմամբ, որի մոտ պահվում են Հաճախորդի միջոցները:</p>	<p>15. CLIENT'S FINANCIAL INSTRUMENTS AND FUNDS HELD BY THIRD PARTY 15.1 Where Client's assets are held by a third party on behalf of the Company, the Company informs the Client of this fact and of the responsibility of the Company to the Client, for any acts or omissions of the third party or the consequences for the client of the insolvency of the third party.</p>
<p>15.2 Ընկերությունը Հաճախորդի հաշվով բոլոր գործառնությունների համար վարում է առանձին գրանցամատյաններ, որտեղ նշվում</p>	<p>15.2 The Company shall maintain its own books and records, where the Company shall enter a record of all Securities purchased, sold,</p>



<p>են արժեթղթերի հետ կապված գնումները/վաճառքները, մարումները, արգելադրումները և այլ տեսակի բոլոր տեղեկությունները:</p>	<p>or surrendered upon maturity, and any other transaction conducted by the Company on behalf of the Client pursuant hereto.</p>
<p>15.3 Ընկերությունն իրավունք ունի միավորել Հաճախորդի բոլոր եկամուտները և իրականացնել մեկ փոխանցմամբ և սառեցնել Հաճախորդի արժեթղթերը, եթե դրանց ապահովմամբ տրվել է Հանձնարարական:</p>	<p>15.3 The Company has the right to combine all the Client's income and carry out a single transfer and freeze the Client's securities, if an Instruction has been issued to secure them.</p>
<p>15.4 Հաճախորդի արժեթղթերից բոլոր եկամուտների շահառուն Հաճախորդն է, և Ընկերությունը պարտավոր է դրանք ստանալուց հետո վճարել Հաճախորդին:</p>	<p>15.4 The beneficiary of all income from the Client's securities is the Client, and the Company is obliged to pay the Client after receiving them.</p>
<p>15.5 Հաճախորդը կարող է ցանկացած պահի, տրամադրելով գրավոր ծանուցում, պահանջել փոխանցել ցանկացած գումար Հաճախորդի հաշվից, պայմանով, որ իր հաշվում պահպանում է բավարար ակտիվներ Ընկերության հանդեպ նախկինում ստանձնած բոլոր պարտավորությունների և փոխհատուցումների կատարման համար: Միջոցները փոխանցվում են Հաճախորդին սույն Համաձայնագրի 17րդ հոդվածով սահմանված կարգով:</p>	<p>15.5 The Client may at any time, by giving written notice, request the transfer of any amount held in the Client's account, provided that it maintains sufficient assets in its account to satisfy all obligations and indemnities previously assumed to the Company. The funds are transferred to the Client in accordance with Article 17 of this Agreement.</p>
<p>15.6 Հաճախորդն իրավունք ունի գրավոր ծանուցմամբ Ընկերությունից պահանջել որևէ արժեթղթի կամ Պորտֆելի փոխանցում: Եթե Հաճախորդը դուրս է գալիս սույն Համաձայնագրի 28-րդ հոդվածի համաձայն, նա պետք է ամբողջ պորտֆելը նախապես փոխանցի այլ անվանատիրոջ հաշվին, զրոյացնի դրամական միջոցները և մարի Ընկերության հանդեպ ստանձնած բոլոր տեսակի պարտավորությունները: Փոխանցումների հետ կապված բոլոր ծախսերը կրում է Հաճախորդը: Եթե Ընկերության կարծիքով այդ փոխանցումներն անիրագործելի են, Հաճախորդը պետք է ընտրի այլ անվանատիրոջ, որտեղ փոխանցումներն իրագործելի են:</p>	<p>15.6 The Client may request written notice delivery of some or the entire Portfolio held in the Securities Account. In such a case or in the event of withdrawal from this Agreement pursuant to paragraph 28, hereof, the Company shall as soon as practicable thereafter transfer all or some of the Portfolio to the Client or its designated nominee, withdrawing cash from the Account sufficient to cover the costs and expenses of such transfer, provided, however, that the Company shall be under no obligation to transfer any Securities where the Company in its sole and reasonable judgment determines that such transfer is forbidden or made impracticable by applicable law, rule or regulation.</p>
<p>15.7 Հաճախորդը համաձայնվում է, որ իր հաշվով 12 (տասներկու) ամիս շարժ չլինելու դեպքում Ընկերությունն իրավասու է խզել սույն Համաձայնագիրը 29.5-րդ հոդվածով սահմանված կարգով:</p>	<p>15.7 The Client agrees that in case that there is no movement, no assets and no money on the Client's Account for 12 (twelve) consecutive months the Company may withdraw from this Agreement pursuant to paragraph 29.5 hereof</p>

	and terminate the Agreement after giving the prior notice to the Client.
16. ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑ	16. COLLATERAL
16. ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑ 16.1 Ընկերությունն իրավունք ունի օգտագործել Հաճախորդի հաշվի միջոցները որպես ապահովման միջոց Հաճախորդի կողմից ստանձնած պարտավորությունների կատարման համար:	6.1 The Company has the right to use the funds of the Client's account as a collateral for the execution of the obligations undertaken by the Client.
16.2 Եթե Հաճախորդի գործարքների արդյունքում ծագած պարտավորությունների չափը գերազանցում է Հաճախորդի հաշվում առկա դրամական միջոցները, ապա Ընկերությունն իրեն իրավունք է վերապահում չմարված պարտավորությունների կատարման համար օգտագործել Հաճախորդի միջոցները որպես ապահովման միջոց:	16.2 If the amount of liabilities arising as a result of the Client's transactions exceeds the funds available in the Client's account, the Company reserves the right to use the Client's funds as a collateral for the execution of outstanding obligations.
17. ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՓՈԽԱՆՑՈՒՄ	17. TRANSFER OF FUNDS
17.1 Ընկերությունը տեղեկացնում է Հաճախորդին իր անունով բացված հաշվի հասցեի և հաշվի համարի մասին: Հաճախորդի պարտականությունն է կարդալ և հասկանալ փոխանցման վերաբերյալ Ընկերության ցուցումները, ներառյալ բանկային քարտով կամ այլ եղանակով փոխանցումների մասին:	17.1 The Company shall inform the Client of the name, address, and Account number of the Company's Client Account for transferring funds. It is Client's responsibility to read and understand the information on each payment method provided by the Company, including debit/credit card and Recurring payments.
17.2 Հաճախորդը փոխանցումների ժամանակ պետք է հստակորեն ներկայացնի այն փաստաթղթերը, որոնք կպահանջի Ընկերությունը Փողերի լվացման և ահաբեկչության դեմ պայքարի կանոններին համապատասխան: Ընկերությունը չի ընդունի Հաճախորդի հաշվին երրորդ անձանց կողմից կատարված փոխանցումները: Համատեղ բանկային հաշվից փոխանցումները չեն համարվում երրորդ անձանց կողմից կատարված փոխանցումներ:	17.2 The Client shall clearly specify all required information, in accordance with regulations related to the prevention of money laundering and terrorism financing, on the payment document. It is the Company's policy not to accept payments from third parties to be credited to the Client's Account. Payments from a joint bank account are not considered as payments from third parties.
17.3 Հաճախորդի կողմից համալրված բոլոր միջոցները մուտքագրվում են Հաճախորդի հաշվին, որից պահվում են փոխանցող բանկի միջնորդավճարները: Ընկերությունը պետք է համոզվի, որ փոխանցողը և Հաճախորդը նույն անձն են, այլապես միջոցները չեն	17.3 Any funds transferred by the Client to the Company's Client Account will be deposited in the Client's Account at the Value date of the received payment and net of any deduction/charges by the transferring bank. The Company must ensure that the transferor and the Client are the same person, otherwise

<p>մուտքագրվի Հաճախորդի հաշվին և կուղարկվեն հետ:</p>	<p>the funds will not be credited to the Client's account and will be returned.</p>
<p>17.4 Ընկերությունը կարող է սահմանել Հաճախորդների կողմից փոխանցվող միջոցների նվազագույն սահման: Նշված սահմանը խախտելու դեպքում Ընկերությունն իրավունք ունի միջոցները չմուտքագրել Հաճախորդի հաշվին և փոխանցված միջոցներն ուղարկել հետ: Տվյալ դեպքում փոխանցումների հետ կապված ծախսերը հատուցում է Հաճախորդը:</p>	<p>17.4 The Company may set a minimum limit for funds transferred by Clients. In case of violation of the specified limit, the Company has the right not to enter the funds into the Client's account and send the transferred funds back. In this case, the costs related to transfers are paid by the Client.</p>
<p>17.5 Հաճախորդը բոլոր փոխանցումների լրացման պատասխանատվությունը կրում է միայնակ, եթե փոխանցման որևէ դաշտ սխալ է լրացված, Ընկերությունն իրավունք ունի միջոցները չմուտքագրել Հաճախորդի հաշվին:</p>	<p>17.5 The Client is solely and fully responsible for payment details that are given to the Company and the Company accepts no responsibility for the Client's funds, if any payment details are proved to be wrong or lacking.</p>
<p>17.6 Ընկերությունն իրավունք ունի չմուտքագրել Հաճախորդի միջոցները Հաճախորդի հաշվին, եթե.</p> <p>I. Միջոցները փոխանցվել են երրորդ անձի կողմից,</p> <p>II. Ընկերությունը ունի կասկածներ, որ փոխանցողը և Հաճախորդը տարբեր անձինք են,</p> <p>III. Փոխանցումը չի համապատասխանում ՀՀ օրենսդրությանը և սույն դրույթներով սահմանված պահանջներին:</p> <p>Վերը նշված ցանկացած դեպքում Ընկերությունը հետ կփոխանցի ստացված գումարները: Փոխանցումների հետ կապված ծախսերը հատուցում է Հաճախորդը կամ Հաճախորդի հաշվին փոխանցող երրորդ անձը:</p>	<p>17.6 The Company has the right to refuse the Client's transferred funds in any of the following cases (the list is not exhaustive):</p> <ol style="list-style-type: none"> I. if the funds are transferred by a third party; II. if the Company has reasonable grounds for suspecting that the person who transferred the funds was not a duly authorized person; III. if the transfer violates RA legislation. <p>In any of the above cases the Company will send back the received funds to the remitter by the same method as they were received, and the Client will suffer the relevant Client's Bank account provider charges.</p>
<p>17.7 Հաճախորդը համաձայնվում է, որ թույլ է տալիս Ընկերությանը մուտքագրել կամ ելքագրել միջոցներ իր հաշվին Հաճախորդի կողմից կատարված գործառնությունների պարտավորությունների կատարման համար:</p>	<p>17.7 By accepting this Agreement, the Client gives his/her consent and authorizes the Company to make deposits and withdrawals from the Client Account on the Client's behalf.</p>
<p>17.8 Հաճախորդն իրավունք ունի ելքագրել իր Հաշվի միջոցները առանց իր Հաշիվը փակելու:</p>	<p>17.8 The Client has the right to withdraw the Available Funds from the Client's Account without closing the said Account.</p>
<p>17.9 Հաճախորդի կողմից միջոցների ելքագրման ցուցումն Ընկերությունը ընդունում է նույն օրը, եթե ցուցումը տրվել է աշխատանքային ժամերին և հաջորդ օրը, եթե</p>	<p>17.9 The Client may at any time providing written notice request to withdraw the Available Funds from the Client's Account and in case of an Available Account Balance the Company shall process the Client's request on</p>

<p>ցուցումը տրվել է աշխատանքային ժամերից հետո:</p>	<p>the same day if the Client's request is received outside of normal trading hours.</p>
<p>17.10 Եթե կողմերի միջև այլ գրավոր համաձայնություն առկա չէ, Ընկերությունը Հաճախորդի միջոցները ելքագրելիս փոխանցում է Հաճախորդի նախապես նշված հաշվին: Միջոցների ելքագրման դեպքում համապատասխան միջոցները կնվազեցվեն Հաճախորդի հաշվից և տասն Աշխատանքային օրվա ընթացքում կփոխանցվեն Հաճախորդի բանկային հաշվին:</p>	<p>17.10 Unless the Parties otherwise agree in writing, the Company transfers the Client's funds to the previously specified account of the Client when withdrawing. In case of withdrawal of funds, the relevant funds will be deducted from the Client's account and transferred to the Client's bank account within ten Business Days.</p>
<p>17.11 Ընկերությունն իրավունք ունի մերժել Հաճախորդի միջոցների ելքագրման ցուցումը, եթե ցուցումը տրված է Ընկերության կողմից անընդունելի մեթոդով, կամ ելքագրման ցուցումը սխալ է լրացվել: Ընկերության կողմից միջոցների ելքագրումը մերժելու դեպքում Հաճախորդի հաշվից միջոցների պակասեցում չի կատարվի:</p>	<p>17.11 The Company has the right to refuse the withdrawal instruction of the Client's funds, if the instruction is given in a method unacceptable to the Company, or the withdrawal instruction is filled in incorrectly. In case of refusal by the Company to withdraw funds, funds will not be deducted from the Client's account.</p>
<p>17.12 Հաճախորդի պարտականությունն է կարդալ լրացուցիչ տեղեկությունները, ներառյալ միջնորդավճարների, փոխանցումների և ելքագրումների վերաբերյալ, որոնք հասանելի են Ընկերության կայքում: Ընկերությունն իրավունք ունի փոփոխել այս տեղեկատվությունները և տեղադրել Ընկերության կայքում:</p>	<p>17.12 It is the Client's responsibility to read the additional information, including on commissions, transfers and withdrawals, available on the Company's website. The Company has the right to change this information and such changes are posted on the Company's website.</p>
<p>17.13 Հաճախորդը գիտակցում է, որ եթե իր բանկային միջոցների վրա դրվեն արգելանքներ հարկադիր ծառայության մարմնի կամ այլ իրավասու մարմնի կողմից, Ընկերությունում բացված Հաշվի վրա նույնպես կարող է արգելանք դրվել:</p>	<p>17.13 The Client understands that if his bank funds are seized by the enforcement agency or other competent authority, the Account opened at the Company may also be seized.</p>
<p>17.14 Հաճախորդը գիտակցում է, որ իր ստացած եկամուտներից կպահվեն բոլոր միջնորդավճարները կամ ծախսերը, որոնք առաջացել են այդ եկամուտները փոխանցելիս:</p>	<p>17.14 By entering into this Agreement, the Client acknowledges and accepts (read and understood) the information about Recurring payments. The Client gives express consent for executing such transactions.</p>
<p>18. ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՆՈՐԴԱՎՃԱՐՆԵՐ, ՓՈԽՀԱՏՈՒՑՈՒՄՆԵՐ և ԾԱԽՍԵՐ</p>	<p>18. COMPANY COMMISSIONS, COMPENSATION AND EXPENSES</p>
<p>18.1 Ընկերությունն իրավունք ունի ստանալ միջնորդավճարներ Հաճախորդին մատուցված ծառայությունների դիմաց՝ համաձայն սույն Համաձայնագրի, ինչպես</p>	<p>18.1 The Company is entitled to receive commissions for the services provided to the Client in accordance with this Agreement, as well as reimbursements for expenses incurred by the Client's operations.</p>

<p>նաև ծախսերի փոխհատուցումներ, որոնք առաջացել են Հաճախորդի գործառնություններից:</p>	
<p>18.2 Հաճախորդը սույնով տալիս է իր անվերապահ համաձայնությունն առ այն, որ պեսոսի Ընկերությունը Հաճախորդի հաշվից անակցեպտ գանձի իր (Ընկերության) կողմից մատուցված Ծառայությունների համար վճարվելիք միջնորդավճարները՝ առանց Հաճախորդին նախապես տեղյակ պահելու կամ վերջինիս հետ համաձայնեցնելու:</p>	<p>18.2 The Client hereby gives his unconditional consent for the Company to debit the Client's account for the commissions to be paid for the Services provided by the Company without informing the Client in advance or agreeing with the latter.</p>
<p>18.3 Հաճախորդը պետք է Ընկերությանը փոխհատուցի վերջինիս կողմից կրած յուրաքանչյուր ծախսի համար, որն առաջացել է Հաճախորդին Ծառայություններ մատուցելու ընթացքում կատարված գործառնությունների արդյունքում:</p>	<p>18.3 The Client shall compensate the Company for every expense incurred by the latter, which arose as a result of the operations performed during the provision of Services to the Client.</p>
<p>18.4 Ընկերությունը կարող է միջնորդավճարները գանձել Հաճախորդի համար Ընկերությունում բացված ցանկացած հաշվից: Ընկերությունն իրավունք ունի փակել Բաց դիրքերը, եթե Ընկերության նկատմամբ Հաճախորդի որևէ պարտավորության մարման համար այլ միջոցներ հասանելի չեն:</p>	<p>18.4 The Company may charge commissions from any account opened for the Client with the Company. The Company has the right to close the Open Positions if no other means are available to settle any of the Client's obligations towards the Company.</p>
<p>18.5 Ընկերությունն իրավունք ունի Հաճախորդի հաշվից գանձել նաև ուշացման տույժեր, եթե պարտավորությունները չկատարվեն ժամանակին: Գանձումը կկատարվի այնպիսի դրույքաչափով, որն ընդունված է Ընկերության կողմից, որը ողջմտորեն համադրելի կլինի նման ժամկետանց ֆինանսավորման արժեքին: Ընկերությունն իրավունք ունի Հաճախորդի չկատարված պարտավորությունները մարելու համար վաճառել Ֆինանսական գործիքներ Հաճախորդի առևտրային հաշվից՝ առանց Հաճախորդին զգուշացնելու, եթե չկա այլ պայմանավորվածություն Ընկերության և Հաճախորդի միջև:</p>	<p>18.5 The Company has the right to charge late fees from the Client's account if the obligations are not fulfilled on time. The charge will be made at a rate accepted by the Company that is reasonably comparable to the cost of such delinquent financing. The Company has the right to sell Financial Instruments from the Client's trading account to settle the Client's outstanding obligations without notifying the Client, unless otherwise agreed between the Company and the Client.</p>
<p>18.6 Ընկերությունն իրավունք ունի, հանդես գալով որպես հարկային գործակալ, Հաճախորդի հաշվից գանձել Հաճախորդի մասնակցությամբ գործարքներից առաջացած Հաճախորդի հարկային պարտավորությունների կատարման համար անհրաժեշտ դրամական միջոցները:</p>	<p>18.6 The Company, acting as a tax agent, has the right to charge from the Client's account the funds necessary for the fulfillment of the Client's tax obligations arising from transactions with the Client's participation and direct them to the fulfillment of the Client's tax obligations.</p>

<p>և դրանք ուղղել Հաճախորդի հարկային պարտավորությունների կատարմանը:</p>	
<p>18.7 Միևնույն ժամանակ, Ընկերությունը որևէ պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի հարկային պարտավորությունների կատարման համար:</p>	<p>18.7 At the same time, the Company does not bear any responsibility for the execution of the Client's tax obligations.</p>
<p>18.8 Ընկերությունը կարող է Հաճախորդից պահանջել փոխհատուցել ծախսերը Հաճախորդի կողմից պահաջված ծառայությունների և իր հետ կապի հաստատման միջոցների վերաբերյալ կրած ծախսերը, որոնք կարող են առաջանալ, օրինակ, հեռախոսային, ֆաքսային, փոստային առաքումների արդյունքում:</p>	<p>18.8 The Company may require the Client to reimburse the costs incurred by the Client regarding the services provided and the means of communication with it, which may occur, for example, as a result of telephone, fax, postal deliveries.</p>
<p>18.9 Ընկերության սակագները կարող են արտահայտված լինել ինչպես բացարձակ արժեքներով, այնպես էլ ծավալի նկատմամբ տոկոսային հարաբերակցությամբ: Ընկերությունը, ելնելով Հաճախորդի անձի պարտադիր ուսումնասիրության արդյունքներից, կարող է Հաճախորդի հետ կնքել համաձայնագիր, որը կներառի սակագների վերաբերյալ առանձին դրույթներ: Այդ դեպքում Հաճախորդը, միանալով Դրույթներին և Դրույթների անբաժանելի մաս հանդիսացող հավելվածներին, չի միանա հավելված Յին, այն է՝ Ընկերության կողմից մատուցվող ծառայությունների համար գանձվող սակագներին:</p>	<p>18.9 The company's tariffs can be expressed both in absolute values and in percentage relation to the volume. Based on the results of the Client's mandatory KYC, the Company may conclude an agreement with the Client, which will include separate provisions on tariffs. In that case, the Client, by joining the Terms and the annexes that are an integral part of the Terms, will not join the annex 3, that is, the tariffs charged for the services provided by the Company.</p>
<p>18.10 Հանաձայնվելով սույն Համաձայնագրին՝ հաճախորդը հաստատում է, որ կարդացել և հասկացել է Ընկերության սակագները, որոնք տեղադրված են Ընկերության կայքում, որտեղ ներկայացված են բոլոր տեսակի սակագները: Ընկերությունն իրավունք ունի փոխել իր սակագները՝ փոփոխված սակագները տեղադրելով իր կայքում: Հաճախորդի պարտավորությունն է այցելել Ընկերության կայք և ծանոթանալ փոփոխված սակագներին:</p>	<p>18.10 By agreeing to this Agreement, the Client confirms that he has read and understood the Company's tariffs, which are posted on the Company's website, where all types of tariffs are presented. The company has the right to change its rates by posting the changed rates on its website. It is the client's responsibility to visit the Company's website and get acquainted with the changed tariffs.</p>
<p>19. ՏՈԿՈՍԱԳՈՒՄԱՐ</p>	<p>19. INTEREST AMOUNT</p>
<p>19.1 Ընկերությունում բացված Հաճախորդի հաշվի դրամական միջոցներին տոկոսային եկամուտներ չեն հաշվեգրվելու, եթե Ընկերության և Հաճախորդի միջև կնքված</p>	<p>19.1 No interest income is accrued on the funds of the Client's account opened in the Company unless in the additional agreement concluded between the Company and the Client specified other.</p>

<p>լրացուցիչ համաձայնագրով այլ բան սահմանված չէ:</p>	
<p>20. ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ԲՈՂՈՔՆԵՐ</p>	<p>20. CLIENT COMPLAINTS</p>
<p>20.1 Եթե Հաճախորդն ունի որևէ բողոք կապված սույն Համաձայնագրի շրջանակներում մատուցվող ծառայությունների հետ կամ Ընկերության հետ գործարար հարաբերությունների ընթացքում, նա պետք է լրացնի Ընկերության վեբկայքում տեղադրված «Բողոք-դիմում»-ի ձևը և էլեկտրոնային եղանակով ուղարկի Ընկերության էլեկտրոնային հասցեին:</p>	<p>20.1 If the Client has any complaint related to the services provided under this Agreement or during business relations with the Company, he must fill out the "Complaint Application" form posted on the Company's website and send it electronically to the Company's email address.</p>
<p>20.2 Հաճախորդը պետք է լրացնի «Բողոք-դիմում»-ի ձևի բոլոր դաշտերն անխտիր:</p>	<p>20.2 The customer must fill in all the fields of the "Complaint" form indiscriminately.</p>
<p>20.3 «Բողոք-դիմում»-ի ձևը չպետք լրացված լինի.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Կոնֆլիկտային իրավիճակի էմոցիոնալ գնահատմամբ, • Վիրավորական լեզվով, • Անընդունելի բառապաշարով: 	<p>20.3 The "Complaint" form should not be filled out.</p> <ul style="list-style-type: none"> • With emotional evaluation of the conflict situation, • In offensive language, • With unacceptable vocabulary.
<p>21. ՇԱՀԵՐԻ ԲԱԽՈՒՄ</p>	<p>21. CONFLICT OF INTERESTS</p>
<p>21.1 Ընկերության ներքին կանոնակարգերի համաձայն՝ Ընկերությունը կիրառում է իր ողջ գործիքակազմը, որպեսզի կանխարգելի Ընկերության և Հաճախորդների, ինչպես նաև Հաճախորդների միջև շահերի բախման դեպքերը: Եթե Ընկերությունն իր գործիքակազմով չի կարողանում կանխարգելել շահերի բախման դեպքերը, այդ մասին տեղեկացնում է Հաճախորդին և հավաստիացնում, որ նրանց շահերը միշտ պաշտպանված են:</p>	<p>21.1 In accordance with the Company's internal regulations, the Company uses all its tools to prevent conflicts of interests between the Company and the Clients, as well as between the Clients. If the Company is unable to prevent conflicts of interests with its tools, it informs the Client about it and assures that their interests are always protected.</p>
<p>21.2 Հաճախորդը գիտակցում է, որ Ընկերության հետ գործարար հարաբերության ժամանակ հնարավոր են դեպքեր, որ Ընկերությունը տեղեկացված չլինի շահերի բախման դեպքերի մասին:</p>	<p>21.2 The Client acknowledges that during the business relationship with the Company there may be cases where the Company is not informed about the conflicts of interests' cases.</p>
<p>21.3 Հաճախորդի պարտականությունն է կարդալ և հասկանալ Ընկերության «Շահերի բախման քաղաքականությունը», որը տեղադրված է Ընկերության կայքէջում:</p>	<p>21.3 It is the Client's responsibility to read and understand the Company's "Conflicts of Interests Policy" posted on the Company's website.</p>
<p>22. ՀԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐԻ ԴԱՍԱԿԱՐԳՈՒՄ</p>	<p>22. CLASSIFICATION OF CLIENTS</p>

22.1 Ընկերությունը բոլոր Հաճախորդներին դասակարգում է ոչ պրոֆեսիոնալ, անկախ Հաճախորդի գիտելիքից, փորձից և որակավորումից:	22.1 The Company classifies all Clients as non-professional, regardless of the Client's knowledge, experience and qualifications.
22.2 Հաճախորդների դասակարգման կանոնները սահմանված են Ընկերության «Բրոքերային գործունեության կանոններ» կանոնակարգով:	22.2 The rules for the classification of clients are defined by the Company's "Rules of Brokerage" regulation.
22.3 Ընկերությունը բոլոր Հաճախորդներին մատուցում է միևնույն Ծառայությունները, Ընկերության բոլոր Հաճախորդներին Ընկերությունը տրամադրում է միևնույն պաշտպանվածությունը և հասանելի դարձնում ռիսկերի մասին տեղեկացումները:	22.3 The Company provides the same Services and protection to all the Clients. The Company also makes available the risk information for all the Clients.
23. ՓՈՂԵՐԻ ԼՎԱՑՄԱՆ ԴԵՄ ՊԱՅՔԱՐ	23. FIGHT AGAINST MONEY LAUNDERING
23.1 Ընկերությունը «Փողերի լվացման և ահաբեկչության դեմ պայքարի մասին» ՀՀ օրենքի համաձայն հանդիսանում է հաշվետվություն տրամադրող անձ, որը բացի այլ պահանջների ունի պահանջ բացահայտելու Հաճախորդի ռեզիդենտությունը:	23.1 According to the RA Law "On Combating Money Laundering and Terrorism Financing ", the Company is a reporting entity, which, in addition to other requirements, has a requirement to disclose the Client's residency.
23.2 Ընկերությունը նաև իրավունք ունի Հաճախորդից պահանջել եկամտի աղբյուրի մասին և այլ տեղեկություններ, որոնք անհրաժեշտ կլինեն համաձայն Ընկերության Փողերի լվացման և ահաբեկչության դեմ պայքարի մասին կանոնակարգի: Կանոնակարգը տեղադրված է Ընկերության կայքէջում:	23.2 The Company also has the right to request from the Client about the source of income and other information that will be necessary in accordance with the regulations of the Company on the fight against money laundering and terrorism financing. The regulation is posted on the website of the Company.
23.3 Ընկերության քաղաքականությամբ Ընկերությունը չի փոխանցում Հաճախորդի միջոցները երրորդ անձի, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ կա նման պահանջ ՀՀ օրենսդրությամբ կամ իրավական ակտերով:	23.3 According to the Company's policy, the Company does not transfer the Client's funds to a third party, except in cases where there is such a requirement under RA legislation.
23.4 Ընկերությունն իրավունք ունի չկատարել Հաճախորդի Հանձնարարականները, եթե Հաճախորդը չի ներկայացրել Ընկերության պահանջված տեղեկությունները և/կամ փաստաթղթերը:	23.4 The Company has the right not to execute the Client's Instructions, if the Client has not submitted the Company's requested information and/or documents.
23.5 Ընկերությունն իրավունք ունի անմիջապես լուծել սույն Համաձայնագիրը և արգելափակել Հաճախորդի հաշիվների միջոցները, եթե Ընկերության հիմնավոր կարծիքով Հաճախորդը ներգրավված է	23.5 The Company has the right to immediately terminate this Agreement and block the funds in the Client's accounts, if in the Company's reasonable opinion, the Client

<p>Փողերի լվացման կամ ահաբեկչության ֆինանսավորման մեջ:</p>	<p>is involved in Money Laundering or Terrorism Financing.</p>
<p>24. ԱՊԱՀՈՎՈՒՄ</p>	<p>24. SECURITY</p>
<p>24.1 Չսահմանափակելով որևէ այլ իրավունքները կամ պաշտպանության միջոցները, որոնք Ընկերությունը կարող է ունենալ կիրառելի իրավական ակտերով՝ այն դեպքում, երբ Հաճախորդը չի կատարում սույն Համաձայնագրով կամ Ընկերության հետ կնքված որևէ այլ փաստաթղթի հիման վրա սահմանված իր պատրավորությունները (ներառյալ Ընկերությանը գումար փոխանցելու վերաբերյալ պարտավորությունները) Ընկերությունն իրավունք ունի առանց Հաճախորդի նախնական համաձայնության արգելանք կիրառել, պահել, վաճառել, և/կամ անակցեպտ գանձել Հաճախորդի հաշիվներում առկա ցանկացած և բոլոր դրամական միջոցները, ներդրումային սեփականության իրավունքի փաստաթղթերը, վկայագրերը և այլ ակտիվները, ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով հաճախորդի արժեթղթերով («Ապահովության ակտիվներ»), լինի դա Հաճախորդի արժեթղթերի հաշվում պահվող Ապահովության ակտիվներ, թե Ընկերության անվանատիրոջ հաշվում առկա Ապահովության ակտիվներ և բավարարել ցանկացած չմարված պարտավորություն, որը Հաճախորդը կարող է ունենալ տվյալ պահին որևէ մատակարարի նկատմամբ սույն Համաձայնագրի և Ընկերության ներգրավվածությամբ որևէ այլ գործարքների շրջանակներում:</p>	<p>24.1 Without limiting any other rights that the Company may have under applicable law, in the event that the Client fails to execute its obligations under this Agreement or any other document entered into with the Company (including obligations to transfer money to the Company), the Company has the right to lien, hold, sell and/or encumber any and all funds, investment title deeds, certificates and other assets in the Client's accounts, including but not limited to the client's securities ("Security Assets") without the prior consent of the Client.</p>
<p>24.2 Ընկերության նկատմամբ որևէ կետանցված պարտավորության առկայության դեպքում Հաճախորդն իրավունք չունի իրականացնել Ընկերությունում պահվող իր միջոցների ելք կամ կատարել որևէ այլ գործողություն, որի արդյունքում Ապահովության ակտիվները կարող են որևէ կերպ ծանրաբեռնվել կամ փոխանցվել, առանց Ընկերության նախնական համաձայնության:</p>	<p>24.2 In the presence of any stipulated obligation to the Company, the Client has no right to withdraw his funds held by the Company or perform any other action, as a result of which the Security assets may be encumbered or transferred in any way, without the prior consent of the Company.</p>

<p>24.3 Ընկերությունը կարող է մարել Հաճախորդի կողմից սույն Համաձայնագրով նախատեսված ցանկացած պարտավորություն Ընկերության նկատմամբ ունեցած ցանկացած պարտավորության դիմաց, անկախ պարտավորության արժույթից և վճարման վայրից: Եթե պարտավորությունները տարբեր են արժույթներով, Ընկերությունը կարող է փոխարկել պարտավորությունները շուկայական փոխարժեքով հաշվանցման նպատակով իր գործունեության սովորական ընթացակարգերի համաձայն: Հաճախորդը փոխհատուցում է Ընկերություն ցանկացած կորստի, վնասի, ծախսերի, պահանջների համար, եթե դրանք առաջացել են Հաճախորդի միջոցների փոխարկման արդյունքում սույն դրույթով սահմանված դեպքերում:</p>	<p>24.3 The Company may settle any obligation of the Client under this Agreement against any obligation owed to the Company, regardless of the currency of the obligation and the place of payment. If the liabilities are denominated in different currencies, the Company may convert the liabilities at market rates for netting purposes in accordance with its normal business procedures. The Client shall indemnify the Company for any loss, damage, expenses, claims, if they have arisen as a result of the conversion of the Client's funds in the cases specified in this provision.</p>
<p>24.4 Ընկերության նկատմամբ ստանձնած բոլոր պարտավորությունները համարվում են մարված, եթե մարվել է պարտավորությամբ ամրագրված ամբողջ գումարը, ներառյալ մարման հետ կապված ծախսերը:</p>	<p>24.4 All obligations assumed towards the Company are considered to be repaid, if the entire amount stipulated in the obligation has been repaid, including the expenses related to repayment.</p>
<p>25. ՊԱՀԱՌՈՒԹՅԱՆ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ</p>	<p>25. CUSTODY TERMS</p>
<p>25.1 Սույն համաձայնագրով սահմանված կարգով Հաճախորդի կողմից ձեռք բերված և փոխանցված Գործիքների (այսուհետ նաև Պահառության գործիքներ) պահառությունն իրականացնում է Ընկերությունը: Արժեթղթերի պահառությունն իրականացնելու նպատակով Ընկերությունը Հաճախորդների համար բացում է հաշիվներ:</p>	<p>25.1 The Company carries out the custody of the Instruments acquired and transferred by the Client (hereinafter also Custody Instruments) in accordance with the procedure established by this Agreement. In order to carry out the custody of securities, the Company opens accounts for the Clients.</p>
<p>25.2 Հաճախորդը սույնով լիազորում է Ընկերությանը Պահառության գործիքները գրանցել կամ կազմակերպել՝ Օրենքով թույլատրված ցանկացած անունով: Սովորաբար Պահառության գործիքները կլինեն անվանատիրոջ հաշվում: Այնուամենայնիվ, եթե Պահառության գործիքները գտնվում են Հայաստանից դուրս գտնվող երկրներում, Ընկերությունը միշտ գործում է Հաճախորդի լավագույն շահերից ելնելով: Դա անելու նպատակով Ընկերությունը կարող է գրանցել Պահառուի գործիքները պահառուի անունով կամ</p>	<p>25.2 The Client hereby authorizes the Company to register or arrange the registration of Custody Assets in any name permitted by the Laws. Normally, Custody Assets will be held in the name of an eligible nominee. However, where the Custody Assets are subject to the Laws or market practice outside the Armenia and it is in the Client's best interests to do so, the Company may register or record Custody Assets in the name of the custodian or Company name. If Custody Assets are held in Company name or that of a custodian, the Custody Assets may not be</p>

<p>Ընկերության անունով: Եթե Պահառության գործիքները պահվում են պահառուի կամ Ընկերության անունով, դրանք հաշվառվում են Ընկերության սեփական գործիքներից առանձին և պաշտպանված են Ընկերության կամ պահառուի սնանկացման դեպքում Ընկերության և պահառուի պարտատերերի որևէ պահանջից:</p>	<p>segregated or separately identifiable from Company Assets or those of a custodian and, in the event of a default by the Company or the custodian, may be not as well protected from any claims by the Company creditors.</p>
<p>25.3 Ընկերությունն իր անվանատիրոջ հաշվում հաշվառվող Պահառության գործիքների համար վարում է առանձնացված հաշվառում յուրաքանչյուր Հաճախորդի համար:</p>	<p>25.3 The Company maintains a separate accounting for each Client for Custody instruments registered in the account of its nominee.</p>
<p>25.4 Արժեթղթերի գնման և վաճառքի, ինչպես նաև դրանց հետ կորպորատիվ գործողության հետ կապված ռիսկերի գնահատումը բացառապես Հաճախորդի պարտականությունն է:</p>	<p>25.4 The assessment of the risks associated with the purchase and sale of securities, as well as corporate action with them, is solely the Client's responsibility.</p>
<p>25.5 Ընկերությունը Արժեթղթերի հետ կապված որևէ երաշխիք չի տալիս:</p>	<p>25.5 The Company does not make any guarantees in relation to the Securities.</p>
<p>25.6 Արժեթղթերի հետ կորպորատիվ գործողությունների մասին ծանուցումներն Ընկերությունը կարող է ստանալ չվերահսկվող աղբյուրներից: Չնայած Ընկերությունը կարող է համարել նման աղբյուրները վստահելի, սակայն պարտավոր չէ ստուգել այդ տեղեկությունների և ծանուցումների իսկությունը, հետևաբար չի երաշխավորում դրանց ճշգրտությունը, ամբողջականությունը կամ ժամանակին տրամադրելը ու Հաճախորդի առաջ պատասխանատվություն չի կրում նման տեղեկությունների ու ծանուցումների հիման վրա կատարված գործողություններից:</p>	<p>25.6 The Company may receive notifications of corporate actions with securities from non-controlled sources. Although the Company may consider such sources as reliable, it is not obliged to verify the authenticity of such information and notices, therefore it does not guarantee their accuracy, completeness or timely provision and is not responsible to the Client for actions taken on the basis of such information and notices.</p>
<p>25.7 Հաճախորդը ինքնուրույն պետք է հետևի արժեթղթերի հետ կորպորատիվ գործողություններին, ներառյալ,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Թողարկման պայմաններին, • Պարգևավճարներին, • Արժեթղթերի տրոհումներին, միավորումներին, • Բաժնետերերին կապիտալի վերադարձներին, • Շահաբաժինների և արժեկտրոնների վճարման օրերին: 	<p>25.7 The client must independently monitor corporate actions with securities, including,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Release conditions, • Rewards, • Securities splits, mergers, • Capital returns to shareholders, • On dividend and coupon payment days.



<p>25.8 Ընկերությունը վճարում է արժեթղթերից ստացված եկամուտը միայն դրանց փաստացի ստանալուց հետո մեկ աշխատանքային օրվա ընթացքում:</p>	<p>25.8 The company pays the income received from the securities within one business day after their actual receipt.</p>
<p>25.9 Ո՛չ մենք, ո՛չ էլ Ընկերության ենթապահառուները իրավասու չեն օրենքով սահմանված կարգով հաստատել վարույթ, ներկայացնել հայց կամ պահանջի ապացույց ցանկացած անվճարունակության վարույթում կամ ձեռնարկել որևէ գործողություն եկամուտների հավաքագրման կամ մարման միջոցների հետ կապված:</p>	<p>25.9 Neither we nor the Company's subcustodians shall be authorized by law to institute proceedings, file a claim or proof of claim in any insolvency proceedings or take any action in connection with the collection or repayment of proceeds.</p>
<p>26. ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ և ՀԱՃԱԽՈՐԴԻ ՄԻՋՆ ԿԱՂԻ ՄԻՋՈՑՆԵՐ</p>	<p>26. MEANS OF COMMUNICATION BETWEEN THE COMPANY AND THE CLIENT</p>
<p>26.1 Հաճախորդը կարող է Ընկերության հետ հաղորդակցվել գրանցված փոստի, ֆաքսի, էլեկտրոնային փոստի, Հարթակի կամ ծրագրային հավելվածի միջոցով: Գրանցված փոստի, ֆաքսի, էլեկտրոնային փոստի միջոցով Ընկերության հետ փոխանակվող բոլոր հաղորդագրությունները Ընկերության և Հաճախորդի միջև պետք է իրականացվեն «Ընկերության կապի միջոցներ» բաժնում նշված հասցեներով:</p>	<p>26.1 The Client may communicate with the Company by registered mail, e-mail, Platform or software application. All messages exchanged with the Company by registered mail, fax, e-mail between the Company and the Client must be sent to the addresses specified in the "Company's means of communication" section.</p>
<p>26.2 Ընկերությունը Հաճախորդին տեղեկությունները, վերջինիս վերաբերյալ հաշվետվությունները, քաղվածքները և որևէ այլ տեղեկատվություն կարող է փոխանցել թղթային կամ էլեկտրոնային ձևաչափով սահմանված Հավելված 3-ով՝ Հաճախորդի նախընտրած տարբերակով:</p>	<p>26.2 The Company may transfer information, reports, extracts and any other information to the Client in paper or electronic format according to Client's preference described in Appendix 3.</p>
<p>26.3 Ընկերությունը կարող է Հաճախորդներին տեղեկություններ տրանսպորտել նաև իր պաշտոնական վեբկայքի միջոցով:</p>	<p>26.3 The Company may also provide information to Client through its official website.</p>
<p>26.4 Ընկերությունները տեղեկություններ կարող է փոխանցել ինչպես հայերեն, այնպես էլ անգլերեն լեզուներով:</p>	<p>26.4 Company can transmit information in both Armenian and English languages.</p>
<p>26.5 Հաճախորդը կարող է իր անհամաձայնությունը հայտնել Հաշվետվությունում ներկայացված տեղեկատվության հետ՝ Ընկերությունը գրավոր առարկություն ուղարկելով Հաճախորդին հաշվետվությունն ուղարկելու օրվանից ոչ ուշ, քան 3 (երեք) աշխատանքային օրվա ընթացքում: Եթե</p>	<p>26.5 The Customer may express his disagreement with the information provided in the Report by sending a written objection to the Company no later than 3 (three) working days from the date of sending the Report to the Customer. If the Customer has not sent a written objection to the Company within the specified period, the Report is considered to be</p>

<p>Հաճախորդը նշված ժամկետում գրավոր առարկություն չի ուղարկում Ընկերությանը, ապա հաշվետվությունը համարվում է Հաճախորդի կողմից ընդունված առանց մեկնաբանությունների, և Հաճախորդը հայտնում է իր անվերապահ համաձայնությունը ստացված հաշվետվության մեջ նշված բոլոր կետերի հետ: Հաճախորդը կարող է էլեկտրոնային եղանակով առարկություն ուղարկել լիազորված էլ. փոստից կամ Առցանց առևտրի համակարգի միջոցով, ինչպես նաև անձամբ գրավոր առարկություն ներկայացնել Ընկերությանը՝ համաձայն սույն Կանոնակարգի 20-րդ բաժնում նկարագրված Վեճերի կարգավորման ընթացակարգի:</p>	<p>accepted by the Customer without comments and the Customer expresses his unconditional agreement with all items specified in the Report received. The Customer may send an objection in electronic from an authorized e-mail or through the Online Trading System, as well as personally submit an objection to the Company in writing in accordance with the Dispute Settlement Procedure described in section 20 of these Regulations.</p>
<p>27. ԳԱՂՏՆԻՈՒԹՅՈՒՆ և ԱՆՁՆԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ</p>	<p>27. PRIVACY AND PROTECTION OF PERSONAL DATA</p>
<p>27.1 Հաճախորդը սույն Համաձայնագիրը կնքելու նպատակով պետք է Ընկերությանը փոխանցի Ընկերության կողմից պահանջված տեղեկությունները, իսկ դրանց փոփոխությունների ժամանակ Ընկերությանը ծանուցի այդ փոփոխությունների մասին և ներկայացնի համապատասխան փաստաթղթերը:</p>	<p>27.1 In order to sign this Agreement, the Client must provide the Company with the information requested by the Company, and in case of changes, notify the Company about these changes and submit the relevant documents.</p>
<p>27.2 Ընկերության պարտավորությունն է պաշտպանել Հաճախորդի անձնական տվյալները համաձայն Անձնական տվյալների պաշտպանության մասին ՀՀ օրենքի:</p>	<p>27.2 The Company's obligation is to protect the Client's personal data in accordance with the RA Law on Personal Data Protection.</p>
<p>27.3 Ընկերությունը մշակում է Հաճախորդի մասին տվյալները Հաճախորդի հաշվի բացման և Հաճախորդին վերը նշված ծառայությունները մատուցելու նպատակով: Բացառությամբ Օրենքով սահմանված թույլտվության, Ընկերությունը օգտագործում է Հաճախորդի անձնական տվյալները միայն Հաճախորդին ծառայություններ մատուցելու ժամանակ անհրաժեշտության դեպքերում:</p>	<p>27.3 The Company processes the Client's data for the purpose of opening the Client's account and providing the above services to the Client. Except as permitted by law, the Company uses the Client's personal data only in cases of necessity when providing services to the Client.</p>
<p>27.4 Ընկերությունը կարող է բացահայտել Հաճախորդի ներկայացրած կամ իրեն հայտնի դարձած Հաճախորդի մասին տեղեկությունները Ընկերության հետ փոխկապակցված անձանց կամ Ընկերության պարտավորությունների կատարման ժամանակ:</p>	<p>27.4 The Company may disclose the information about the Client submitted by the Client or made known to it by persons affiliated with the Company or in the performance of the Company's obligations.</p>

<p>27.5 27.4 կետով սահմանված տեղեկությունները Ընկերությունը չի բացահայտում, եթե համոզված չէ, որ նրա հետ փոխկապակցված անձինք չեն բացահայտի այդ տեղեկությունները երրորդ անձանց, բացառությամբ Կիրառելի կանոնակարգերով սահմանված դեպքերի:</p>	<p>27.5 The Company does not disclose the information specified in clause 27.4, unless it is sure that the persons affiliated with it will not disclose this information to third parties, except for the cases defined by the Applicable Regulations.</p>
<p>27.6 Հաճախորդը համաձայնվում է, որ Ընկերությունը և նրա հետ փոխկապակցված անձինք կարող են.</p> <p>I. Տիրապետել և մշակել Հաճախորդի մասին տեղեկությունները,</p> <p>II. Օգտագործել այս տեղեկությունները Հաճախորդի հաշիվները կառավարելու, ծառայություններ մատուցելու, Հաճախորդի հաշիվը հսկելու և զեղծարարության դեպքերը բացահայտելու համար:</p> <p>III. Բացահայտել այդ տեղեկությունները փոխկապակցված անձանց, Ընկերությանը ծառայություն մատուցող մատակարարներին, գործակալներին,</p> <p>IV. Վերլուծել և օգտագործել տեղեկությունները՝ ի շահ Հաճախորդին: Եթե Հաճախորդը չի ցանկանում, որ այդ տեղեկություններն օգտագործվեն, կարող է տեղեկացնել Ընկերությանը:</p>	<p>27.6 The Client agrees that the Company and its affiliates may:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. Hold and process information about the Client, II. Use the information to manage Client accounts, provide services, monitor Client accounts and detect fraud. III. Disclose that information to related parties, to disclose the information to the suppliers, agents providing services to the Company, IV. Analyze and use information for the benefit of the Client. If the Client does not want the information to be used, he/she has to inform the Company.
<p>27.7 Հաճախորդը տալիս է իր համաձայնությունը առ այն, որ Ընկերության հետ ցանկացած խոսակցություն կարող է ձայնագրվել և պահպանվել և Ընկերությունը կարող է այդ ձայնագրությունները տրամադրել Օրենքով սահմանված դեպքերում: Բոլոր Պատվերները, Հանձնարարականները պահվում են Ընկերության էլեկտրոնային համակարգում:</p>	<p>27.7 The Client agrees that any conversation with the Company may be recorded and stored and the Company may provide these recordings in cases defined by Law. All Orders, Instructions are stored in the Company's Electronic System.</p>
<p>27.8 Բոլոր ձայնագրությունները Ընկերության անձնական սեփականությունն են և կարող են կիրառվել իրավական գործընթացներում:</p>	<p>27.8 All recordings are the personal property of the Company and may be used in legal proceedings.</p>
<p>27.9 Ընկերությունը վերաբերվում է Հաճախորդի մասին տեղեկություններին որպես գաղտնի և կիրառում իր գործիքակազմը երրորդ անձանց դրանց հասանելիությանը կանխելու համար:</p>	<p>27.9 The Company treats the Client's information as confidential and uses its tools to prevent third parties from accessing it.</p>
<p>27.10 Հաճախորդը տեղյակ է, որ Ընկերության Գաղտնիության քաղաքականությունը տեղադրված է Ընկերության կայքէջում:</p>	<p>27.10 The Client is aware that the Company's Privacy Policy is posted on the Company's website.</p>

<p>28. ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ</p>	<p>28. AMENDMENTS</p>
<p>28.1 Սույն Համաձայնագիրը կարող է փոփոխվել Ընկերության կողմից միակողմանիորեն՝ հաջորդ կետում նշված ժամկետներում և պայմաններով: Փոփոխությունները սովորաբար կատարվում են հետևյալ հանգամանքներում.</p> <p>i. Եթե նման փոփոխությունն անհրաժեշտ է օրենսդրական փոփոխության հետևանքով,</p> <p>ii. Ընկերության գնահատմամբ տվյալ փոփոխությունն անհրաժեշտ է գործարար հարաբերությունն ավելի նպատակահարմար դարձնելու համար:</p>	<p>28.1 This Agreement may be amended by the Company unilaterally, within the terms and conditions specified in the next clause. Amendments are usually made under the following circumstances:</p> <p>i. If such change is necessary as a result of a legislative change,</p> <p>ii. According to the company's assessment, this change is necessary to make the business relationship more appropriate.</p>
<p>28.2 Փոփոխություններն ուժի մեջ կմտնեն</p> <ul style="list-style-type: none"> • Եթե փոփոխությունները կատարվել են 28.1(i) կետի հիման վրա՝ Պաշտոնական հրապարակումից 1 (մեկ) աշխատանքային օր հետո, • Եթե փոփոխությունները կատարվել են 28.1(ii) կետի հիման վրա՝ Պաշտոնական հրապարակման պահից, • Ծառայությունների սակագների, միջնորդավճարների և այլ ծախսերի բարձրացման դեպքում՝ հրապարակումից 20 օր հետո: <p>Ընկերությունը Հաճախորդին կտեղեկացնի կատարված փոփոխությունների մասին էլեկտրոնային փոստի կամ Հարթակի միջոցով կամ տեղադրելով իր Վեբկայքում:</p>	<p>28.2 Amendments will come into force:</p> <ul style="list-style-type: none"> • If changes are made based on clause 28.1(i), 1 (one) business day after the Official Publication, • If changes are made based on clause 28.1(ii), since Official Publication • In case of increase in service tariffs, commissions and other costs- after 20 (twenty) days after the Official Publication. <p>The Company should inform the Client about the changes made through email or the Platform or posting on its Website.</p>
<p>29.ԳՈՐԾՈՂՈՒԹՅԱՆ ԺԱՄԿԵՏ ԵՎ ԴԱԴԱՐԵՑՈՒՄ</p>	<p>29. TERM AND TERMINATION</p>
<p>29.1 Սույն Համաձայնագիրը մտնում է ուժի մեջ Հաճախորդի կողմից ստորագրելու պահից (ընդ որում Հաճախորդի կողմից ստորագրումը տեղի է ունենում «Հաստատում եմ» կոճակը նշելու միջոցով) և գործում է մինչև կողմերից որևէ մեկի, կամ երկկողմանի համաձայնությամբ դադարեցնելու պահը: Սույն Համաձայնագիրը կարող է դադարեցվել Ընկերության կամ Հաճախորդի</p>	<p>29.1 This Agreement enters into force from the moment of signing by the Client (while the signing by the Client takes place by ticking the "I confirm" button) and is valid until the moment of termination by either of the parties or by mutual agreement. This Agreement may be terminated at the initiative of the Company or the Client, with a special instruction to close the account by the Client or by a written instruction given by the Company 10 (ten)</p>

<p>նախաձեռնությամբ՝ Հաճախորդի կողմից հաշվի փակման հատուկ ցուցումով կամ Ընկերության կողմից 10 (տասը) աշխատանքային օր առաջ տրված գրավոր ցուցումով:</p> <p>Համաձայնագիրը դադարեցվում է տվյալ պահին առկա Պատվերներով համապատասխան բոլոր փոխանցումները կատարելուց, ինչպես նաև Ընկերության մոտ պահվող Հաճախորդի դրամական միջոցները վերջինիս հաշվեհամարին փոխանցելուց հետո: Համաձայնագրի դադարեցման դեպքում Բոլոր բաց դիրքերը փակվում են, բոլոր գործարքների հնարավորությունները փակվում են:</p>	<p>business days in advance. The Agreement is terminated after making all the transfers according to the Orders available at the moment, as well as after transferring the Clients's funds kept by the Company to the latter's account. In case of termination of the Agreement, all open positions are closed, all transaction opportunities are closed.</p>
<p>29.2 Համաձայնագրի դադարեցման դեպքում փակվում է Հաճախորդի մուտքի հնարավորությունը Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգին, առանց Հաճախորդի համաձայնության:</p>	<p>29.2 In the event of termination of the Agreement, the Client's access to the Company's Electronic System is closed without the Client's consent.</p>
<p>29.3 Ընկերությունը կարող է անմիջապես դադարեցնել սույն Համաձայնագիր հետևյալ դեպքերում.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Հաճախորդի վախճան, ii. Հաճախորդի սնանկ ճանաչում, iii. նման դադարեցումը պահանջվում է որևէ իրավասու կարգավորող մարմնի կողմից կամ դատարանի վճռով, iv. Հաճախորդի կողմից սույն Համաձայնագրի դրույթների խախտում, v. Հաճախորդի ուղղակի կամ անուղղակի ներգրավում որևէ զեղծարարության մեջ, vi. Ընկերությունն ունի հիմնավոր կասկածներ, որ Հաճախորդի գործողությունները վնաս են հասցնում Ընկերությանը կամ Ընկերության Էլեկտրոնային համակարգին, vii. Հաճախորդը հրաժարվել է ներկայացնել Ընկերության պահանջված տեղեկությունները և/կամ փաստաթղթերը, viii. Հաճախորդը ոչ հարգալից վերաբերմունք է ցույց տվել Ընկերության աշխատակիցների հանդեպ, ix. Հաճախորդը ներկայացրել է սխալ, ոչ արժանահավատ տեղեկություններ: 	<p>29.3 The Company may immediately terminate this Agreement in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Death of the Client, ii. Bankruptcy of the Client, iii. such termination is required by any competent regulatory authority or court order; iv. Violation of the provisions of this Agreement by the Client, v. Directly or indirectly involving the Client in any fraud, vi. The Company has reasonable suspicions that the Client's actions are causing damage to the Company or the Company's Electronic System, vii. The Client has refused to provide the information and/or documents requested by the Company, viii. The Client has shown a disrespectful attitude towards the Company's employees, ix. The Client provided incorrect, unreliable information.

<p>29.4 Սույն Համաձայնագրի դադարեցումը ոչ մի դեպքում չի ազդում Ընկերության իրավունքների վրա, որոնց հիման վրա առկա է պայմանագրային որևէ բնույթի պարտավորություն, որը ենթադրում է Հաճախորդի կողմից վճարման կատարում՝ սույն Համաձայնագրի դադարեցման դեպքում, այդ թվում.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Ցանկացած միջնորդավճար, ներառյալ հաշվի փակման միջնորդավճարը և այլ գումար, ii. Ցանկացած ծախս, որն առաջացել է հաշվի փակման գործընթացում iii. Ընկերությունն իրավունք ունի գանձել վերոնշյալ գումարները Հաճախորդի հաշվից: 	<p>29.4 The termination of this Agreement does not affect the rights of the Company, on the basis of which there is an obligation of any contractual nature, which implies payment by the Client, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. Any fees, including account closing fees and other fees, ii. Any costs incurred during the account closing process, iii. The Company has the right to charge the above fees from the Client's account.
<p>29.5 Մինչև սույն Համաձայնագրի դադարեցումը Հաճախորդը պետք է փոխանցի իր Գործիքները այլ պահառուի մոտ բացված հաշվին:</p>	<p>29.5 Prior to the termination of this Agreement, the Client shall transfer its Instruments to an account opened with another custodian.</p>
<p>30. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ</p>	<p>30. GENERAL PROVISIONS</p>
<p>30.1 Հաճախորդը ընդունում է, որ իրեն որևէ այլ անձ չի դրդել կամ ստիպել ստորագրել սույն Համաձայնագիրը:</p>	<p>30.1 The Client acknowledges that he/she has not been incited or forced by any other person to sign this Agreement.</p>
<p>30.2 Հաճապորդն իրավունք չունի փոխանցել սույն Համաձայնագրով իր իրավունքները և/կամ պարտավորությունները որևէ երրորդ անձի առանց Ընկերության նախնական համաձայնության:</p>	<p>30.2 The Client has no right to transfer its rights and/or obligations under this Agreement to any third party without the prior consent of the Company.</p>
<p>30.3 Եթե Հաճախորդը բաղկացած է մեկից ավելի անձանցից, ապա այդ անձինք սույն Համաձայնագրով համապարտ պատասխանատվություն են կրում: Այդ անձանցից որևէ մեկի կամ մի քանիսի մահվան, սնանկացման կամ լուծարման դեպքում սույն Համաձայնագրով մյուս անձանց պարտավորությունները կշարունակվեն ամբողջ ուժով: Սույն Համաձայնագրում ցանկացած հղում Հաճախորդին նշանակում է հղում այդ անձանցից մեկին կամ մի քանիսին: Հաճախորդի անձանցից որևէ մեկին տրված նախազգուշացումը կամ ծանուցումը համարվում է տրված այդ Հաճախորդի բոլոր անձանց: Հաճախորդի կողմից տրված ցանկացած Հանձնարարական համարվում է</p>	<p>30.3 If the Client is more than one person, these persons are jointly and severally liable under this Agreement. In the event of the death, bankruptcy or dissolution of one or more of those persons, the obligations of the other persons under this Agreement shall continue in full force and effect. Any reference in this Agreement to Client means a reference to one or more of those persons. A warning or notice given to any person of the Client shall be deemed to have been given to all persons of that Client. Any order given by a Client shall be deemed to have been given by all persons of that Client.</p>

<p>տրված այդ Հաճախորդի բոլոր անձանց կողմից:</p>	
<p>30.4 Չհակասելով որևէ այլ իրավական կարգավորման, Ընկերությունն իրավունք ունի ցանկացած ժամանակ Հաճախորդի հաշվից գանձել անցյալ, ներկա և ապագա պարտավորությունների գումարները՝ առանց Հաճախորդի նախնական համաձայնության և վերջինիս ծանուցելու:</p>	<p>30.4 Without contradicting any other legal regulations, the Company has the right to charge the amounts of past, present and future obligations from the Client's account at any time without prior consent and notification of the Client.</p>
<p>30.5 Սույն Համաձայնագիրը և բոլոր Գործարքները չեն կարող հակասել Կիրառելի կանոնակարգերին, ինչպես նաև.</p> <p>i. Եթե կա որևէ անհամապատասխանություն սույն Համաձայնագրի և կիրառելի օրենսդրության միջև, ապա վերջինս ունի գերակայություն,</p> <p>ii. Սույն Համաձայնագրով չի կարող սահմանվել Հաճախորդների որևէ իրավունքի սահմանափակում, որի սահմանափակումն արգելվում է կիրառելի օրենսդրությամբ,</p> <p>iii. Ընկերությունը ժամանակ առ ժամանակ կվերանայի սույն Համաձայնագիրը՝ ապահովելու համար կիրառելի օրենսդրությանը դրա համապատասխանությունը:</p>	<p>30.5 This Agreement and all Transactions shall not contradict with Applicable Regulations, and:</p> <p>i. If there is any inconsistency between this Agreement and applicable law, the latter is prevail.</p> <p>ii. This Agreement will not restrict any of the Client's rights, the limitation of which is prohibited by applicable law,</p> <p>iii. The Company will review this Agreement from time to time to ensure its compliance with applicable law.</p>
<p>30.6 Ընկերությունը Հաճախորդի հաշվով կատարված գործարքների և շարժի մասին տեղեկությունները տրամադրում է Առևտրային համակարգի միջոցով:</p>	<p>30.6 The Company provides information about the transactions and movements made on the Client's account through the Trading System.</p>
<p>30.7 Հաճախորդը պարտավորվում է սույն Համաձայնագիրը դադարեցնելու դեպքում կատարել Ընկերության առաջ ստանձնած բոլոր պարտավորությունները:</p>	<p>30.7 The Client undertakes to execute all obligations to the Company in case of termination of this Agreement.</p>
<p>30.8 Ընկերության գտնվելու վայրի, Ընկերության Կապի Միջոցների և գործունեության մասին տեղեկությունները հասանելի են Ընկերության վեբկայքում:</p>	<p>30.8 Information about the location of the Company, the Company's means of communication and activities are available on the Company's website.</p>
<p>31. ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐ, ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐ և ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԵՐ</p>	<p>31. REPRESENTATIONS, WARRANTIES AND AGREEMENTS</p>
<p>31.1 Շարունակական հիմունքներով Հաճախորդը երաշխավորում է, որ.</p> <p>i. Իրավունք ունի միանալ սույն Համաձայնագրին, կնքել ցանկացած</p>	<p>31.1 On an ongoing basis, the Client warrants that:</p> <p>i. Has the right to sign this Agreement, enter into any transactions that may be</p>

<p>գործարք, որոնք կարող են կատարվել սույն Համաձայնագրի շրջանակներում,</p> <p>ii. Լրացել է նրա 18 տարին, իր երկրի օրենսդրության և իրավական ակտերի համաձայն չունի որևէ սահմանափակում սույն Համաձայնագրով սահմանված գործարար հարաբերության մեջ մտնելու համար: Նման սահմանափակում առաջանալու դեպքում պարտավորվում է անմիջապես տեղյակ պահել Ընկերությանը:</p> <p>iii. Ընկերությանը ներկայացրած ցանկացած տեղեկություն և փաստաթուղթ ճշգրիտ է, ամբողջական և վավեր:</p> <p>iv. Ընկերության փոխանցված ցանկացած միջոց Հաճախորդի սեփականությունն է, ծանրաբեռնված չէ որևէ պարտավորությամբ, գրավի առարկա չէ, չի հանդիսանում ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն ապօրինի ճանապարհով ձեռք բերված գույք:</p> <p>v. Գործում է իր անունից և ոչ որպես որևէ մեկի ներկայացուցիչ կամ հոգաբարձու, եթե Հաճախորդն Ընկերությանը չի ներկայացրել լիազորագիր և իրավունք տվել որևէ երրորդ անձի գործել իր անունից:</p> <p>vi. Իր որևէ գործողություն չի հակասի սույն Համաձայնագրին և/կամ չի խախտի երրորդ անձանց իրավունքները:</p> <p>vii. Սույն Համաձայնագրի շրջանակներում իր կողմից իրականացված ցանկացած գործողություն չի հակասի Կիրառելի օրենսդրությանը:</p> <p>viii. Ցանկացած գործողություն իրականացնելիս տեղյակ է դրա հետ կապված ռիսկերի մասին և ընդունում է այդ ռիսկերը:</p> <p>ix. Ունի կանոնավոր մուտք դեպի համացանց, ժամանակ առ ժամանակ հետևելու է Ընկերության վեբկայքի նորություններին, սակագների, Համաձայնագրի փոփոխություններին, դրանց հետ չհամաձայնվելու դեպքում տեղեկացնելու է Ընկերությանը:</p> <p>x. Իր նկատմամբ հարուցված չէ և/կամ չի ընթանում սնանկության վարույթ, կամ նմանատիպ որևէ գործընթաց:</p>	<p>performed within the framework of this Agreement,</p> <p>ii. He is 18 years old and more, according to the legislation and legal acts of his country, he does not have any restrictions to enter into the business relationship defined by this Agreement. In the upon of such a restriction, the Company shall be immediately informed.</p> <p>iii. Any information and documents submitted to the Company are accurate, complete and valid.</p> <p>iv. Any funds transferred by the Company are the property of the Client, are not encumbered by any obligation, are not subject to collateral, are not directly or indirectly illegally acquired property.</p> <p>v. Acts on his own behalf and not as someone else's representative or trustee, if the Client has not submitted a power of attorney to the Company and authorized any third party to act on his behalf.</p> <p>vi. Any of its actions will not contradict this Agreement and/or will not violate the rights of third parties.</p> <p>vii. Any action taken by it under this Agreement will not be contradict to Applicable Law.</p> <p>viii. When performing any action, he is aware of the risks associated with it and accepts those risks.</p> <p>ix. He has regular access to the Internet, from time to time he will follow the news of the Company's website, changes in tariffs, the Agreement, if he does not agree with them, he will inform the Company.</p> <p>x. He has not been initiated and/or is not in bankruptcy proceedings, or any similar process.</p> <p>xi. He has read all provisions of this Agreement and attached annexes, got acquainted himself with the</p>
---	---



<p>xi. Կարդացել է սույն Համաձայնագրի և կից հավելվածների բոլոր դրույթները, ծանոթացել է Ընկերության վեբկայքում տեղադրված տեղեկատվությանը:</p> <p>xii. Գործարքների արդյունքում կրած կորուստների համար Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում, բացառությամբ, եթե դրանք առաջացել են Ընկերության մեղքով:</p>	<p>information posted on the Company's website.</p> <p>xii. The Company is not responsible for the losses incurred as a result of transactions, except if they were caused by the fault of the Company.</p>
<p>32. ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ</p>	<p>32. LIABILITY</p>
<p>32.1 Ընկերությունը պատասխանատվություն է կրում Հաճախորդի վնասների համար, որոնք առաջացել են Ընկերության մեղքով և սույն Համաձայնագրում սահմանված պարտականությունները չկատարելու արդյունքում:</p>	<p>32.1 The Company shall bear responsibility for the Client's damages caused by the Company's fault and as a result of non- fulfilment of the obligations set forth in this Agreement.</p>
<p>32.2 Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում որևէ կորստի, պարտավորության կամ ծախսի համար, որը կարող է կրել կամ առաջանալ Հաճախորդի մոտ որևէ երրորդ կողմի անփութության, դիտավորյալ չկատարման կամ խարդախության հետևանքով (ներառյալ ցանկացած բրոքեր, բանկ, գործակալ, պահառու, ներդրումային բորսա, դեպոզիտարիա կամ քլիրինգային տուն, էլեկտրոնային վճարումների մատակարար):</p>	<p>32.2 The Company shall not be liable for any loss, liability or expense incurred or incurred by the Client as a result of the negligence, willful default or fraud of any third party (including any broker, bank, agent, custodian, investment exchange, depository or clearing house, electronic payments provider).</p>
<p>32.3 Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի այն վնասների համար, որոնք կարող են առաջանալ երրորդ անձանց կողմից խաբեության հետևանքով, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ այդ արարքն առաջացել է Ընկերության դիտավորյալ բացթողումների և անգործությունների հետևանքով:</p>	<p>32.3 The Company is not responsible for the losses of the Client that may occur as a result of fraud by third parties, except for the cases when this act was caused by the intentional omissions and inactions of the Company.</p>
<p>32.4 Ընկերությունը պատասխանատվություն չի կրում Հաճախորդի հաշիվները սպասարկող բանկի անփութության, բացթողումների, խարդախության և սնանկության պատճառով Հաճախորդի կրած վնասների համար:</p>	<p>32.4 The Company is not responsible for the losses incurred by the Client due to the negligence, omissions, fraud and bankruptcy of the bank servicing the Client's accounts.</p>
<p>32.5 Հաճախորդը հավաստիցնում է, որ երրորդ անձանց կողմից սույն Համաձայնագրի շրջանակներում հնարավոր խարդախությունների մասին անմիջապես</p>	<p>32.5 The Client assures that he will immediately inform the Company about possible frauds by third parties within the framework of this</p>



<p>կտեղեկացնի Ընկերությանը: Ընկերությունը պարտավոր է կիրառել իր գործիքակազմը նման խարդախություններից Հաճախորդին զերծ պահելու համար:</p>	<p>Agreement. The Company is obliged to use its tools to protect the Client from such frauds.</p>
<p>32.6 Սույն Համաձայնագրով չի կարող բացառվել կամ սահմանափակվել Ընկերության որևէ պարտավորություն, եթե այդպիսի բացառումը կամ սահմանափակումն արգելված է օրենքով:</p>	<p>32.6 This Agreement shall not exclude or restrict any liability of the Company unless such exclusion or restriction is prohibited by law.</p>
<p>33. ՀԱՏՈՒՑՈՒՄ</p>	<p>33. INDEMNITY</p>
<p>33.1 Ծարունակական հիմքերով Հաճախորդը պետք է հատուցի Ընկերության ցանկացած վնաս, որոնք առաջացել են սույն Համաձայնագրի շրջանակներում Հաճախորդին մատուցված ծառայությունների ժամանակ, ներառյալ, բայց ոչ սահմանափակված.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. ցանկացած Հանձնարարականի հիման վրա գործելու արդյունքում, որն Ընկերությունը ողջամտորեն հաստատել է և տրվել է Հաճախորդի կողմից կամ անունից, կամ ii. առաջացել են Հաճախորդի կողմից սույն Համաձայնագրի որևէ դրույթի խախտման արդյունքում: 	<p>33.1 On an ongoing basis, the Client shall indemnify the Company for any damages incurred in the course of providing services to Client under this Agreement, including but not limited:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. as a result of acting on any Instruction which the Company has reasonably approved and given by or on behalf of the Client, or ii. caused by the Client's breach of any provision of this Agreement.
<p>34. ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔԱՅԻՆ ՍՎՈՓԵՐ</p>	<p>34. STRUCTURED SWAPS</p>
<p>34.1 Ընկերությունը Հաճախորդի հանձնարարականների հիման վրա իրականացնում է արտաբորսայական բաժնային սվոփ գործարքներ:</p>	<p>34.1 The Company provides over-the-counter (OTC) structured swap transactions based on the Client orders.</p>
<p>34.2 Կառուցվածքային Սվոփերի պայմանները սահմանված են Հիմնական դրույթների Հավելված 12:</p>	<p>34.2 The terms of the Structured Swaps are set out in Appendix 12 of the General Terms.</p>
<p>35. ՖՈՐՍ ՄԱԺՈՐ</p>	<p>35. FORCE MAJEURE</p>
<p>35.1 Ընկերությունը կարող է չկատարել իր պարտականությունները Հաճախորդի նկատմամբ անհաղթահարելի ուժի առաջացման պայմաններում, ներառյալ, բայց չսահմանափակվելով.</p> <ul style="list-style-type: none"> i. բնական աղետներ, պատերազմ, հրդեհ, սով, պայթյուններ, գործադուլներ, այլ արդյունաբերական վեճեր: ii. էլեկտրամատակարարման ցանկացած խափանում, կապի կամ 	<p>35.1 The Company may not fulfill its obligations to the Client in the event of force majeure, including but not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. natural disasters, war, fire, famine, explosions, strikes, other industrial cases. ii. any power failure, communication or computer equipment failure.

<p>համակարգչային սարքավորումների խափանում:</p> <p>iii. հաքերային հարձակումներ կամ Շնկերության Էլեկտրոնային համակարգի դեմ անօրինական այլ գործողություններ:</p> <p>iv. փոստային կամ արդյունաբերական այլ գործադուլներ:</p> <p>v. որևէ շուկայի դադարեցում, կասեցում կամ փակում և որևէ շուկայում հատուկ սահմանափակումների կիրառումներ:</p> <p>vi. մատակարար ընկերության, քլիրինգային կենտրոնի կամ բրոքերի կողմից իր պարտավորություններից հրաժարում:</p>	<p>iii. hacking attacks or other illegal actions against the Company's Electronic System.</p> <p>iv. postal or other industrial strikes.</p> <p>v. termination, suspension or closure of any market and the application of special restrictions on any market.</p> <p>vi. waiver of its obligations by the provider company, clearing house or broker.</p>
<p>35.2 Երբ նման իրադարձություն է տեղի ունենում, Շնկերությունը որոշում է ընդունում Ֆորս Մաժորային իրավիճակի եղելության վերաբերյալ և Շնկերությունը կարող է, առանց Հաճախորդին նախապես տեղյակ պահելու, իրադարձությունը տեղի ունենալուց հետո ցանկացած ժամանակ իրականացնել հետևյալ գործողությունները.</p> <p>i. փակել Հաճախորդների բոլոր կամ ցանկացած բաց դիրք:</p> <p>ii. սառեցնել կամ կասեցնել սույն Համաձայնագրի որևէ կամ բոլոր դրույթները, որոնք ֆորսմաժորային իրավիճակից ելնելով հնարավոր չէ իրականացնել:</p> <p>iii. կասեցնել կամ դադարեցնել սույն Համաձայնագրով ցանկացած կամբոլոր ծառայությունների մատուցումը:</p> <p>iv. իրականացնել այլ գործողություններ, որոնք թույլ կտան պաշտպանելու Հաճախորդի, Շնկերության և նրա մատակարարների շահերը:</p>	<p>35.2 When such an event occurs, the Company shall make a determination as to the existence of a Force Majeure situation and the Company may, without prior notice to the Client, take the following actions at any time after the occurrence of the event:</p> <p>i. close all or any open positions of Clients.</p> <p>ii. freeze or suspend any or all provisions of this Agreement that cannot be implemented due to force majeure.</p> <p>iii. suspend or terminate the provision of any or all services under this Agreement.</p> <p>iv. to carry out other actions that will allow to protect the interests of the Client, the Company and its suppliers.</p>
<p>36. ԿԻՐԱՆՎՈՂ ՕՐԵՆՍԴԻՐՈՒԹՅՈՒՆ և ՎԵՃԵՐԻ ԼՈՒԾՈՒՄ</p>	<p>36. GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION</p>

<p>36.1 Ընկերության և Հաճախորդի միջև սույն Համաձայնագիրը և բոլոր գործողությունները կարգավորվում են ՀՀ օրենսդրության համապատասխան:</p> <p>Ընկերության և Հաճախորդի միջև ծագած բոլոր վեճերը և անհամաձայնությունները կարող են լուծվել դատական կարգով: Սույն Համաձայնագրի կապակցությամբ ծագող բոլոր վեճերը, տարաձայնությունները և (կամ) պահանջները, ներառյալ՝ դրանց կատարմանը, խախտմանը, դադարեցմանը կամ անվավերությանը վերաբերող, ենթակա են կարգավորման (այսուհետ միասին նաև՝ «Վեճ»)՝ Կողմերի միջև բանակցությունների և խորհրդակցությունների ճանապարհով: Համաձայնության չգալու դեպքում բոլոր Վեճերի լուծումը, բացառելով ընդհանուր իրավասության դատարանների ենթակայությունը, հանձնվում է «Օպտիմուս Լեքս» ՍՊ Ընկերության մշտապես գործող Արբիտրաժային դատարանին (այսուհետ նաև՝ «Արբիտրաժային Դատարան»): Արբիտրաժային Դատարանում գործի քննությունը իրականացվելու է «Առևտրային արբիտրաժի մասին» ՀՀ օրենքին և Արբիտրաժային Դատարանի կանոնակարգին համապատասխան: Կողմերը հավաստիացնում են, որ տեղեկացված են Արբիտրաժային Դատարանում գործերի քննության ընթացակարգին: Արբիտրաժային Դատարանի կանոնակարգը տեղակայված է Ընկերության պաշտոնական ինտերնետային www.optimuslex.am կայքում: Կողմերը սահմանում են, որ Արբիտրաժային տրիբունալը ձևավորվում է Արբիտրաժային Դատարանի կանոնակարգին համապատասխան: Վեճերի քննությունն իրականացվում է գրավոր նյութերի հիման վրա՝ առանց բանավոր քննության անցկացման, բացառությամբ «Արբիտրաժային դատարանի կանոնակարգով» նախատեսված դեպքերի՝ ՀՀ նյութական իրավունքի նորմերին համապատասխան: Արբիտրաժային դատավարության լեզուն Հայերենն է, Արբիտրաժի վայրը՝ ՀՀ, ք. Երևանը:</p>	<p>36.1 This Agreement and all actions between the Company and the Client are governed by RA legislation. All disputes and disagreements between the Company and the Client can be resolved by court. All disputes, disagreements and (or) claims arising in connection with this Agreement, including those related to their performance, violation, termination or invalidity, are subject to settlement (hereinafter referred to as "Dispute") through negotiations and consultations between the Parties. In the event of failure to reach an agreement, the resolution of all Disputes, excluding the subordination of courts of general jurisdiction, shall be submitted to the Permanent Arbitration Court of "Optimus Lex" SP Company (hereinafter also referred to as the "Arbitration Court"). The investigation of the case in the Arbitration Court will be carried out in accordance with the Law of the Republic of Armenia "On Commercial Arbitration" and the Regulations of the Arbitration Court. The parties assure that they are aware of the procedure for examining cases in the Arbitration Court. The regulations of the Arbitration Court are located on the Company's official website www.optimuslex.am. The parties stipulate that the Arbitral Tribunal shall be constituted in accordance with the Rules of the Court of Arbitration. The examination of disputes is carried out on the basis of written materials, without conducting an oral examination, except for the cases provided for by the "Regulations of the Arbitration Court" in accordance with the norms of substantive law of the Republic of Armenia. The language of the arbitration proceedings is Armenian, the place of arbitration is RA, c. Yerevan.</p>
<p>37. ՀԱՄԱՉԱՅՆԱԳՐԻ ԼԵԶՈՒՆ</p>	<p>37. LANGUAGE OF AGREEMENT</p>

<p>Սույն Համաձայնագրի բնօրինակ լեզուն հայերենն է, սակայն այն կարող է թարգմանվել այլ լեզուներով: Այլ լեզուների հետ ցանկացած չհամապատասխանության դեպքում նախապատվության իրավունքը տրվում է հայերենին:</p>	<p>The original language of this Agreement is Armenian, but it may be translated into other languages. In case of any disagreement with other languages, the right of preference is given to Armenian.</p>
<p>38. ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԵՏ ԿԱՊ ՀԱՍՏՏԵԼՈՒ ՄԻՋՈՑՆԵՐԸ ԵՎ ՀԱՍՑԵՆԵՐԸ</p> <p>Հաճախորդը կարող է Ընկերության հետ կապ հաստատել հետևյալ հասցեների միջոցով. <u>Փոստային և փաստացի գործունեության հասցե.</u> Ֆրիդոմ Ֆինանս Արմենիա ՍՊԸ Ք. Երևան, Մելիք Ադամյան փողոց 2/2, երկրորդ հարկ: Հեռախոս +374 12 252 252 Էլ. հասցե՝ info@ffin.am Վեբկայք՝ www.ffin.am</p>	<p>38. MEANS AND ADDRESSES FOR CONTACTING THE COMPANY</p> <p>The Client can contact the Company through the following addresses: <u>Postal and actual business address:</u> Freedom Finance Armenia LLC C. Yerevan, Melik Adamyan Street 2/2, second floor. Phone +374 12 252 252 E-mail address: info@ffin.am: Website:www.ffin.am</p>
<p>39. ՎԵՐԱՀՄԿՈՂ ՄԱՐՄԻՆ</p> <p>Ընկերությունը գործում է ՀՀ Կենտրոնական բանկի կողմից տրված ՆԸ0021 լիցենզիայի հիման վրա: Կենտրոնական բանկի կոնտակտային տվյալները հետևյալն են. <u>Գործունեության վայրի հասցե.</u> Ք. Երևան, Վազգեն Սարգսյան 6 Հեռ. +374 10 592 697 Վեբկայք՝ www.cba.am</p>	<p>39. CONTROLLING BODY</p> <p>The company operates on the basis of license HE0021 issued by the Central Bank of RA. The contact details of the Central Bank are as follows: <u>Business address:</u> C. Yerevan 0010, Vazgen Sargsyan 6, Tel. +374 10 592 697 Website:www.cba.am</p>